

Jahresbericht

des

K. K. OBER-GYMNASIUMS

in

RUDOLFSWERT

für das Schuljahr 1892—1893.



Inhalt.

Örtica o romantični poeziji srbski. Ženitev Maksima Črujeviča.

Narodna pesen. Von *Johann Poljanec*.

Schulnachrichten. Vom *Director*.



Rudolfswert.

Verlag der Lehranstalt.

Druck von J. Krajer.

Vasić Ivan, učitelj crk. I. gimn. 1893.

Jahresbericht

des

K. K. OBER-GYMNASIUMS

in

RUDOLFSWERT

für das Schuljahr 1892—1893.



Inhalt.

Črtica o romantični poeziji srbski. Ženitev Maksima Črnojeviča. Narodna pesen.

Von *Johann Poljanec*.

Schulnachrichten. Vom *Director*.



Rudolfswert.

Verlag der Lehranstalt.

Druck von J. Krajec.

Črtica o romantični poeziji srbski.

Ženitev Maksima Črnojeviča.

(Narodna pesen.)

Po propadu srbskega carstva leta 1389. umaknila se je jugoslovanska „Vila pesnikinja“ k Črnogorcem in prebivalcem primorskih pokrajin. Za neprestarih bojev med Srbi in Turki nastala je romantična poezija, ki plastično slika ljubav, zakon, rodbinske odnošaje, pojme o dolžnosti in časti, dvoboj, napad in odpor, viteške igre in svečanosti, osobito pa nasprotja med kristjani in moslimi. Večina teh pesni je v mnogem oziru, ne le v etičnem, ampak tudi v političnem velike važnosti za poznavanje jugoslovanskega naroda. Bolj kakor iz opisov in pripovedi zamoremo iz njih posneti živo sliko običajev, navad in življenja srbskega naroda, upoznati njegove naglede o svetu in njegovo moralo in pojasniti politične razmere, kakor jih narod sam razume. Ker pa te pesni ne slikajo kakor epos dogodkov vsega naroda, ampak v manjšem obsegu le dogodke ožjega sveta, popeli so se srbski pesniki do najviše stopinje popolnosti.

Najlepša in zajedno najdaljša te vrste pesni — kajti obsega več vrstic kakor vsak spev Homerove Iljade — je ona, kateri je vsebina ženitev Maksima Črnojeviča. Brez dvoma, pravi Mickiewicz, nima nobena druga literatura kaj jednakega, kar bi bilo v vsakem oziru toli popolno in v posameznostih toli dovršeno.

H goslim je bila tudi ta velika junaška pesem že s početka pevana. Razširjena po vsem Srbskem ima povsod iste začetne in končne vrstice. Te in druge so vkupne tudi krajšim pevanjem. Rabijo se li tu in tam drugi izrazi, pripoved sama se povsod na enak način nadaljuje. Čim duhovitejši je narodni pevec, tem dovršenejše so slike njegove. In pesen v svoji celoti ne bi bila toli krasna in se tudi ne bi skozi stoletja ohranila v ustnem sporočilu, da se ni že v začetku obsežno prepevala h goslim. Vuk Karadžić jo je bil često in v raznih varijacijah slišal. Neki

starček Milija po imenu, ki je za vlade Črnega Jurja iz Kolašina v Hercegovini prišel na Srbsko in se odlikoval v mnogih bojih zoper Turke, znal jo je najlepše peti. In kakor jo je ta narodni pevec vpričo kneza Miloša samega zapel, tako jo je bil tudi Vuk zapisal.

Pesen slika život in običaje Črnogorskega naroda za vlade Črnojevičev (1423—1516). Maksimov oče Ivan vladal je na Žabljaku pri Skaderskem jezeru. Dežela njegova z jedne strani od Turkov, z druge od Benečanov stisnjena na vrlo mal prostor obsegala je samo četiri nahije: katunsko, riječko, črnjičko in lješansko. Nahije razpadale so na bratstva in plemena. Bratstva in plemena so imela svoje glavarje in svoje vodje. Vse so urejevali na podlagi vere, na podlagi življenja in običajev svojih. Zemeljska vlast bila je vlast naroda. Ptujega načina uprave niso poznali. Niso imeli činovnikov, niti rednih vojakov. Sami so bili sodniki, sami vojniki in vojskovodje. Po občnem dogovoru so vse izvrševali. V vsem so bili pristni sinovi prirode. Od Boga nadarjeni z bistrim razumom ohranili so vse, kar je lepše in plemeniteje in s čimur se morejo ponašati pred svojimi brati in pred ostalim razumnim svetom.

Zahod predstavljali so si kot torišče viteštva in romantičnih dogodbe. Brez dvoma so imele križarske vojske na nje velik upliv. Prvi križarji so sli skozi Srbijo, in nemški vojskovodje so na svojem potu sprejemali v vojsko zoper Turke tudi slovanske prebivalce. Slovani izkazovali so križarjem sočutje svoje ter jih kakorkoli podpirali pri njih blagem započetju.

V onem času, o katerem pesem pripoveduje, sevéda ni bilo več ne duha ne sluha o takih vojnih četah, in nagledi srbskega naroda so se popolnoma predrugačili. Poprej se jim je zahod predstavljal v frankovskih cesarjih in vitejih, zdaj pa je na njih mesto stopila benečanska ljudovlada s svojim bogastvom, s svojimi umetnostmi in s svojo mogočnostjo. Dožd ji je bil na čelu. Sinovi, bratje in vsi sorodniki njegovi bili so Srbom najimenitniše osebe. Dožd je imel vedno neizmerno veliko zakladov, držal si brodovje in mnogoštevilne vojske, v katerih so celo Slovani služili. S hčerjo takega dožda sklenil je knez Ivan Črnojevič svojega sina Maksima oženiti. Nezgode, ki so ga vsled tega zadele, dale so predmet poetični pripovedi. Pesen slóve v prevodu:

Ženitev Maksima Črnojeviča.

Dvignil se je Črnojevič Ivan
In odpeljal se čez morje sinje,
Sabo vzešči tri tovore blaga,
Da za sina svojega Maksima
5 Snubil on bi sam devojkjo lepo,
Milo hčerko doždovo v Benetkah.
Ivan snubil, dožd se je ponašal,
A ni hotel on se okaniti,
Snubil snaho je tri cela leta,
10 Snubil snaho ino tratil blago.
Kedar blago vse je že potratil,
So Latinci dali mu devojkjo,
A on dal jim je zaročni prstan.

O prihodnji svatbi bil pogovor
15 Med prijatli novimi v Benetkah:
Zdravo vrne naj domu se Ivan,
Ko roč mu vino in pšenica,
Naj s svatovi pride po nevesto.
Kedar tako uredé si svatbo,
20 In čas pride, da on spet odide,
Spremijo ga vsi prijatli novi,
Spremi sam ga gospodar beneški,
Dva sokola, njegova sinova,
In odbrana stotina Latincev.
25 Pri odhodu Ivan se zameri,
Ide modro, progovori ludo,
Reče doždu, novemu prijatlu:

„O prijatelj, gospodar beneški!
Da počakaš mene s tisoč svati!
30 Manj ne sme jih biti nego tisoč,
Bolje, da jih več ko manj izbereš!
Kedar pridem ti čez morje sinje,
Pa mi pošlji tisoč Benečanov,
Da svatove mi sprejmó na polju!
35 Pomni, da med mojimi svatovi
In med vsemi tvojimi Latinci
Ne bo najti lepšega junaka
Od Maksima, milega mi sina,
Ki si danes ga izbral za zeta!“

40 Slišal to je gospodar beneški,
Dva sokola, njegova sinova,
In odbrana stotina Latincev.
Milo njemu se stori pri srcu,

Roke širi in ga v lice ljubi:
45 „Hvala, dragi, na besedi taki!
Kedar stečem milega si zeta,
Kteri lepši bo od tisoč drugih,
Ljubši bode mi ko jedno oko,
Ino ljubši mi ko sinko jeden.
50 Dal bom njemu dare pripraviti,
Pripraviti konje in sokole,
Narediti kalpak s perjanico
In skrojiti pisano haljino,
Naj on nosi vse in se ponosi.
55 Če, prijatelj, pa tako n^o bode,
Z lepa prideš, z grda pak odideš!“

Do morjá so Ivana spremili,
Do morjá in dali ga prevesti,
Da on srečno spet na suho stopi
60 In odjaha zdravo in veselo.
Ko zavije jo pod beli Žabljak,
Pa zagleda svoje bele dvore.
Grad beli se že mu na višini,
A na voglih pa pomoli majhni,
65 Ki iz njih se lesketajo šipe
Jame se mu tožiti po domu,
Pak spodbode iskrega si sivca
In pritegne brzdo mu jekleno,
Da poskoči konj in v dir spusti se.
70 Nikdo prej ne vidi ga iz grada,
Kakor dobra mu in zvesta žena,
Ki pri oknu stala v belem gradu.
Kedar vidi ona ju in spozna
Gospodarja ino sivca konja,
75 Pa priteče hitro ven iz grada,
Pa priteče in na glas zavpije
Tu na sluge in služkinje svoje:
„Hitro, sluge, na polje hitite
Gospodarju svojemu naproti!
80 Ve, služkinje, dvore pometite!
Kje si neki, sinko moj Maksime?
Ne potečeš li pred vrata naša?
Glej no, otec tvoj domú se vrača,
Otec tvoj in gospodar moj dragi,
85 Konja jaše in je dobre volje,
Vidi s^o mi, s^oaho je zasnubil!“

Tekli hitro sluge so na polje
 Gospodarju svojemu naproti,
 Tekla k njemu i njegova žena.
 90 Poljubila krilo mu in roko,
 Odpasala mu orožje svetlo,
 Pa orožje vzela si v naročje
 In v naročji ga odnesla v shranbo;
 Zvesti sluge spravili so konja.

95 Tu prikaže pa Maksim se sinko
 In prinese v rokah srebrn stolec,
 Da nauj sede Črnojevič Ivan
 In počine in izuje črevlje.
 Ko takó on tu sedi na stolu,

100 Okrog sebe milo se ozira
 In Maksima pogleduje sina,
 Izenada ga obile žalost.
 Davno dvore je zapustil svoje,
 Snubil snaho si tri cela leta,

105 V tem bolezen mučna je nastala
 Na Žabljaku, na njegovem domu:
 Prikazale so kozé se grozne
 Pa napale sina mu Maksima,
 Našarale ves obraz mu beli,

110 Da od njih mu lice očrnelo,
 Očrnelo in se spakedralo,
 Takrat, bogme, na Žabljaku belem
 Grjega ni bilo od Maksima!

Spomni zdaj se Črnojevič Ivan,
 115 Da prijatlu novemu v Benetkah
 Je obljubil na poštenje svoje,
 Da med vsemi njegovimi svati
 Lepšega ne boče od Maksima,
 Zdaj pa grji je ko vsakdo drugi.

120 Težko jame bíti mu pri srcu,
 Od nevolje se v obraz namrdne
 Ter pobesi nizko črne brke,
 Da mu brke padejo na ramo,
 Ne besede nikomur ne reče,

125 Ampak gleda na zemljico črno.

Ko to žena njegova opazi,
 Pa podvije krilo in rokave,
 Mu poljubi roko in koleno:

„Kaj za Boga, gospodar predragi,
 130 Ti v obraz si nevesel in čmeren?
 Ali snaha nisi še zasnubil?
 Al' po godu ni ti nič devojka?
 Al' ti žal je treh tovorov blaga?“

Njej odvrne Črnojevič Ivan:

135 „Pusti mene! Da te Bog ubije!
 Jaz sem nama snaho že zasnubil,
 Prav po moji volji je devojka;
 Kar je zemlje na četiri strane,
 Ti nikjer ne najdeš lepotece,

140 Ki postavo kakor ona lepo
 Bi imela in oči in lice!

Kdor bi videl vilo na planini,
 Ne bi zdela lepša se mu viliti;
 Meni žal ni treh tovorov blaga,

145 Saj je z blagom ta moj grad napolnjen
 In ne vidi se, da česa manjka.
 No besedo doždu sem zastavil,
 Da privedem sabo tisoč svatov
 In med njimi bo Maksim najlepši.

150 Ni človeka, grjega od njega!
 Jaz prepira se bojim prek morja,
 Če Maksima vidijo Latinci.

Ali čujte mi besede ostre,
 Ki jih žena je Ivanu rekla:

155 „Kazen božja, lej, te je zadela,
 Ker po sili šel si preko morja,
 Preko morja štirideset dni daleč.
 V skrbi zdaj si zaradi neveste,
 Zadnjič morda se domu mi vrnil!

160 Ne bi mogel li tu v zemlji svoji,
 V rodni zemlji, v Baru in Ulcinu,
 V Črni gori in v Belopavličih,
 V skalnih Kučih in Bratonožičih,
 Ali v lepem mestu Podgorici,

165 Ali tukaj v domačiji svoji,
 Na Žabljaku, al' njega obližju
 Poiskati si devojke lepe,
 Da oženil sina bi Maksima
 In pridobil glavnega prijatla?

170 No po sili šel si preko morja!“

Ko to čuje Črnojevič Ivan,
 Plane kvišku kakor ogenj živi:

„Nisem bil ne in je nisem snubil,
 Kdor mi pride ino mi čestita,
 175 Pri tej pričr mu oči iztaknem!“

Šla od ust do ust je govorica,
 Čuli so jo mali in veliki,
 Čula jo i vsa gospoda srbska,
 Pa ni nihče več o tem govoril.

180 Tako bilo je skoz prvo leto

In devet let se za tem vrstečih,
Pa ni nihče pomnil več neveste.
Kar prijaha sel v desetem letu
In prinese iz Benetek pismo,
185 Ki Ivanu ga poslal je novi
In zajedno stari že prijatel',
Kajti devet let ni malo časa.
List Ivanu pade na kolena,
A novice mu vesele nima:

190 „O prijatel, Črnojevič Ivan!
Kedar v polju zagradiš livado,
Pa jo kosi ali daj jo drugu,
Da ne pade slana niti snežec
Na cvetoče cvetke po livadi.
195 Kedar snubiš pa devojko lepo,
Pridi po njo, ali je ne snubi:
Ti si snubil milo hčerko mojo,
Ti jo snubil, jaz pa ti jo dal sem;
Zastran svatbe smo se pa zmenili,
200 Da ti prideš po nevesto precej,
Ko rodi ti vino in pšenica,
In tisoč si svatov skupaj spraviš.
Glej no, let je že devet preteklo,
Pa ni tebe niti svatov tvojih.
205 Piši pismo brž na listek beli,
Pošlji pismo mili hčerki moji,
Hčerki moji in pa snahi svoji,
Naj se ona z drugim zdaj omoži,
Svoje vrste si moža izbere!
210 Ti pa snaho drugo si poišči!“

Kedar čita Črnojevič pismo,
Krči srce se mu od nevolje.
Ni ga blizu modrega junaka,
Ki zamogel bi mu potožiti,
215 Kar stesnuje zdaj njegovo srce.
Ženo svojo milo pogleduje:
„Daj mi, ljuba moja, svetovati,
Al' naj pošljem snahi svoji pismo,
Da se ona z drugim naj omoži?
220 Al' naj pošljem ga, al' naj ne pošljem?“

Modro žena mu na to odvrne:
„Gospodare, Črnojevič Ivan!
Kdaj možem so žene svetovale?
Kako moglo bi se to zgoditi?
225 Las so dolgih, pameti pa kratke.
No če hočeš, naj pa ti svetujem:
„Velik greh bi bil pred Bogom večnim

in sramota pred ljudmi velika,
Da devojki zamori se sreča.
230 In zapre se ona v dom očetov.
Poslušaj me, dragi gospodare!
Tega k sreči si tako ne jemlji!
Če kozé so mu obraz skazile,
So v Benetkah ti prijatli dobri,
235 Pa ne bodo se za to zmenili,
Vsak boji se muke in nevolje.
Da ti rečem, gospodare dragi!
Če prepira se bojiš prek morja,
Grad ti danes z blagom je napolnjen,
240 Je v kletih ti starega še vina,
Ino v kaščah rumene pšenice,
Mnogo lahko jih povabiš v svate.
Tisoč, rekel si, da jih odvedeš.
Danes zberi pa si dve tisoč jih
245 Po izboru konj ino junakov!
Kedar bodo videli Latinci,
Da k njim prideš z množico veliko,
Ko Maksim bi bil i slep mladeneč,
Ne začeli bi s teboj prepira.
250 Ne pomišljaj več se, gospodare!
Zberi svate! Idi po nevesto!“

Črnojevič se na glas nasmeje
Pa napiše list in da ga selu,
Da ga doždu nesel bi v Benetke:
255 „O prijatel, gospodar beneški!
Pazi zdaj po noči in po dnevi,
Kajti sprožim na gradu topove,
Trideset jih sprožim pri odhodu,
In med temi Krnja in Zelenka,
260 Da odglasi jek se pod oblake!
Kedar slišiš jih, pa ne odlašaj,
No mi pošlji ladije naproti,
Da prepelješ svate mi čez morje!“

Ko je Ivan odposlal to pismo,
265 Pa pokliče svojega pisarja,
Vzame polo belega papirja
In raztrga z njim jo na komade,
Da napisal bi pisar mu pisem
In povabil venčanih mu svatov.

270 Prvo pismo Ivan Črnojevič
Napisati dal je v Bar in Ulčín
Na Miloša Obrenbegoviča:
„Ljubi Miloš Obrenbegoviče!
Jaz pozivljam zdaj te v svate svoje,

275 Starešina bodi mi med svati,
Toda sam se ne napoti k meni,
Ampak svate zberi, kar jih moreš,
Da spoznajo te po časti tvoji!"

Drugo pismo piše v Črno goro,
280 V skalno goro kraj morja sestrancu
Kapetanu Jovanu tako-le:

„Vstani, Jovan, vrli kapetane!
Beri pismo, dolgo se ne mudi!
Ujec tvoj te vabi v svate svoje,
285 Da nevesto vitko Benečanko
Mu privedeš zdaj domu kot družbanj.
Toda sam se ne napoti k meni,
Zberi svate v skalni Črni gori,
V Črni gori in v Belopavličih,
290 Pet stotin jih najmanj mora biti,
Pet stotin, ki bodo te spremili!
To obema bode v čast veliko.
Kedar zbereš venčane svatove,
Pa pod Žabljak hitro se napoti,
295 Sem pod Žabljak, na široko polje!"

Tretje pismo drobno je napisal
V skalne Kuče in Bratonožiče
Ter poslal ga vojvodi Eliji:

„O Elija, brdski poglavare!
300 Beri pismo, dolgo se ne mudi!
K svatom mojim hitro se napoti
Sem pod Žabljak, na široko polje!
Toda sam ne pridi mi, vojvoda,
Brdjanine vse privedi sabo!"

305 In četrto pismo dal pisarju
Napisati je v Drekaloviče
Na Miliča Šeremetoviča:

„Kvišku, dragi mi prijatel Milič!
Zberi v svate vse Drekaloviče,
310 Zberi tudi vse Vasojeviče,
Vse do Lima, do zelene reke;
Čim več zbereš jih, tem bolje zate!"

Peto pismo Črnojevič Ivan
Napisati dal je v Podgorico,

315 V Podgorico, rojstno mesto svoje,
Na rojaka Kujundžiča Jurja:

„Le na noge, ti sokole Jurij!
Beri pismo, dolgo se ne mudi!
Sklīči hitro venčane svatove,
320 Sklīči brate vse Podgoričane,

Pa opravi konje in junake:
Konje s sedli turškimi osedlaj,
Daj jim čope do kopita zlate,
A na prsi oprsnice krasne,

325 Kakor konjem pristojé junaškim!
Naj junaki ti imajo suknje
Iz baršuma, svile in škrlata,
Kteri bolj se rudeči od vode,
Ino bolj se rumeni od solnca.

330 Vsak ima naj kalpak s perjanico,
Vrhu suknje višnjevo haljino,
A na hlačah pa zaponke svetle
Da rojaki tvoji prekosojo,
Prekosojo mnoge druge svate,

335 Kedar v taki pridejo opravi,
In ugled jim zvišajo na svatbi,
Da ne bode najti njim enakih
Po obrazu, stasu in opravi
Ne na Srbskem ne na Benečanskem;

340 Začudili bodo se Latincei,
Kedar srbske vidijo svatove.
Res v Latincih vsega je na svetu,
Oni znajo srebro si kovati,
Si kovati srebro ino zlato,
345 in obleke delati škrlatne.

Do tega pa niso se popeli,
Da gosposkih bili bi obrazov
In gosposkih in junaških oči,
Kakor deca ti Podgoričani!"

350 Tako pismo je napisal Jurju
Ino v pismu vse povabil v svate,
Žabljak pa brez pisma je povabil
Žabljak ino njegovo obližje.

Da na svoja videl bi očesa
355 In na svoja slišal bi ušesa,
Kedar pisma so se razposlala
Od morja do zelenega Lima,
Kako srbski so se poglavarji
In vojvode in junaki prvi

360 Pripravljali na odhod mi v svate!
Ko jih starci videli in kmetje,
Zapustili rala so in vole,
Pridružili svatom se ter z njimi
Šli pod Žabljak na široko polje.

365 Zapustili črede so pastirji,
Da devet jih jednemu ostalo,
Na široko polje so hiteli
Gospodarju danes na veselje.

Od Žabljaka do vode Cetinje
370 Razložili so se po ravnini,
Konj pri konju, junak pri junaku,
Bojna kopja kakor črna gora,
A zastave kakor i oblaci,
Porazpeli šotor pri šotoru,
375 Pod šotore sedli poglavarji.

Jeden dan so tu in noč še jedno.
Ko je v jutru zasvetilo jutro,
Pa se vzdigne poglavarjev jeden
Že pred dnevom ino solncem jasnim.
380 Starešina bil je jedni zemlji,
A nevesti zdaj odbrani družbanj,
Po imenu Jovan kapetane.
Vzdigne on se in ostavi polje,
Kjer so stali svatovski šotori
385 Ter podá se na nasip pred gradom.
Z njim ne ide od svatov nobeden,
Le dva sluga mu sledita z daleč,
Da ju jedva jedvice opazi.
Ne besede z njima ne govori,
390 Ampak čelo grdo si namrdne
Ter pobesi nizko črne brke,
Da mu brke padejo na ramo.
Po nasipu hodi gor in dol,
Pregleduje na gradu topove,
395 Pregleduje svojo gosposčino,
Pregleduje tudi carevino,
Ponajvečkrat pa oči obrne
Na poljé, na venčane svatove.
Ni to šala, ni to pač malenkost!
400 Od Žabljaka do Cetinje vode
Je postavljen šotor pri šotoru,
Konj pri konju, junak pri junaku,
Bojna kopja kakor črna gora,
▲ zastave kakor i oblaci.

405 Ko takó za rana Jovan vstane
In se šeta po nasipu grajskem,
Ga ugleda Črnojevič Ivan.
Težko dene mu, ko tu ga vidi,
K njemu stopi ino ga pozdravi:
410 „Dobro jutro, Jovan kapetane!
Kaj po koncu si tako za rana?
Kaj zapustil šotor si na polju
In na polju venčane svatove?
Kaj tako si, sine, se namrdnil?
415 Kaj v obraz si nevesel in čmeren?
No povej to ujcu brez ovinkov!“

Progovarja Jovan kapetane:
„Pusti mene, o predragi ujec!
Naj besedo kterokoli rečem,
420 Ti poslušal mi ne boš besede;
Ako te je volja, no poslušaj!
Odpri hitro zdaj vse kleti svoje,
Pa daj vina črnega v obilju,
Da napojiš svate vse na polju;
425 K njim odpošlji brzega klicarja,
Da naznani jim povelje tvoje,
Naj domu se vsakdo zopet vrne;
Sam razderi si to svatbo svojo!
Dragi ujec, Črnojevič Ivan!
430 Zemljo svojo, lej, smo zapustili
In ves narod pritegnili k svatom,
Da ostala zemlja nam je prazna.
Zemlji naši bati se je Turkov,
Bati Turkov se prek vode sinje,
435 Dragi ujec, Črnojevič Ivan!
Prej devojke so se že možile,
Prej mladenči se užé ženili,
Prej poroke se užé slavile
V vsej deželi in v vsej kraljevini.
440 Tebi sile ni bilo nobene,
Da potegneš ves svoj narod k svatom!
Ali bratje naši kosti svoje
Naj zanesli bi čez sinje morje
Štirideset dni daleč v ptujo zemljo,
445 Kjer človeka ni ti vere naše,
Ni ti najti dobrega prijatla,
Kjer nas čaka morda le nesreča?
Kedar srbski bodejo junaki
Odpeljali se čez morje sinje,
450 Lahko vname se prepir med njimi!
Ne nadjam se dobrega od svatbe.
Ljubi ujec, Črnojevič Ivan!
Da ti rečem, kar teži mi srce!
Pod svoj šotor legel sem sinoči,
455 Pa sta sluga moja priskočila,
Me s kožuhom napoprek pokrila,
Gospodarju lice še zavila.
Ko mi stisne sen oči, mi sanje,
Strašne sanje rojijo po glavi.
460 V spanju gledam kvišku proti nebu,
Vidim, kako se nebó oblači,
In na nebu se podé oblaki
Zbirajóč se nad Žabljakom belim,
Nad ponosnim gradom tvojim, ujec!
465 Iz oblakov zagromé gromovi

- In udari strela ravno v Žabljak,
V tvoj kraljevi sedež poln krasote,
V domovanja tvojega dvorove!
Žabljak bil je hipoma v plamenu
- 470 In do tal ti pogorel kamnitih.
Kjer pa stal je bel balkon ti jeden,
Pal je sinu tvojemu na ramo;
A Maksimu se ni nič zgodilo,
Zdrav izšel je on izpod balkona.
- 475 Dragi ujec, Črnojevič Ivan!
Sanj ne upam si ti razkladati,
Če pa vendar je verjeti sanjam
In prikaznim, ki sem zrl jih sinoči,
Bode svatba tvoja mi v pogubo,
- 480 Bodi si da smrt storim junaško,
Ali da za ranami obolim!
Pomni, ujec, da ti Bog povrne!
Če zadene me usoda britka,
Da ti padem al' za rano ktero
- 485 Obolim ti o ženitvi tvoji:
Strah in groza bo te spreletela,
Kajti veš, da momci, ki jih vodim,
Črne gore ljuti so sinovi,
Da imam jih petsto pod zastavo!
- 490 Kjer jaz javknem, javknili vsi bodo!
Kjer jaz padem, tu vsi padli bodo!"
- „Ljubim torej ti roko in prosim,
Zdaj ko sešla sva se na vse zgodaj,
Daj na polju svatom se raziti!
- 495 Vsakdo zopet naj domú se vrne!
Pusti mlado! Da jo Bog ubije!"
- Ko to čuje Črnojevič Ivan,
Plane kvišku kakor ogenj živi
Ter pokara Ivana sestranca,
500 Ga pokara ino ljuto kolne:
„Hude sanje si imel, sestranec!
Bog naj sodi, Bog i naj usodi,
Bodo li na tebi se spolnile.
Ker imel si jih, kaj nisi molčal
- 505 Zdaj, ko sešla sva se na vse zgodaj
In že svatje mislijo oditi?
Moj sestranec, Jovan kapetane!
Sanje laž so, Bog le istina je.
Al' si slabo z glavo se naslonil,
- 510 Al' pa si kaj hudega nakanil!
Veš, sestranec, da mi Bog odpusti!
Dosta muke mi je in sramotel
- Vsa gospoda se mi je smejala,
Ino ljudstvo vse je šepetalo,
515 Da nevesta s sinom zaročena
Pri očetu in pri stari majki
Že devet let mi sedi in čaka!
Veš, sestranec, da mi Bog odpusti!
Čeprav ondi smrt storim junaško,
- 520 Nečem snabe svoje zapustiti,
Nečem svatbe danes si razdreti!
Ti pa, zemlje jedne starešina
In nevesti družbanj med svatovi,
Se oglasi na kamenem gradu
- 525 Ter zakličí topničarjem mojim,
Naj topove nabijó mi urno,
Trideset naj nabijó mi topov!
No pokličí starca mi Nedelka,
Ki mu bela brada je do pasa
- 530 Če mi čuva velike topove,
Čuva topa Krnja in Zelenka,
Kakeršnih ni najti v vsej deželi,
Ni v vseh sedmih kraljevinah vlaških,
Ni pri turškem caru Otomanskem!
- 535 No pokličí starca mi Nedelka,
Naj on topa dobro mi nabije,
Naj pridene praha in pa sviuca,
Da potreše se nebó in zemlja,
Kedar topa bosta zagromela!
- 540 Daj na polju svatom oznaniti,
Naj vzemó si srce naši bratje
In pa konje odstraué od brega,
Od Cetinje, od vode studene,
Ker bi konji vtegnili zdívjati
- 545 In v Cetinjo vodo poskakati,
Naše brate, venčane svatove,
Pa bi stresel mraz kar iznenada!
I oznani i povej vsem bratom,
Da zdaj topi bodo zagromeli,
- 550 Zagromela Krnjo in Zelenko!
I ukaži, mili moj sestranec,
Da klicarji razglasé na polju,
Naj iz polja krenejo svatovi,
Ker prek morja boóo zdaj jadrali!"
- 555 Kapetan je hitro ga ubogal,
Pa zaklical grajskim topničarjem
In poklical starca mu Nedelka.
Napolnili trideset so topov,
Napolnili Krnja in Zelenka,
- 560 Napolnili pa jih prepolnili,

Pridodali praha ino svinca,
Naravnali pod oblake neba
In sprožili tope s živim ognjem.

- O da mogel ti bi zraven biti,
565 Čudo zrl na svoja bi očesa
In jek čul na svoja bi ušesa!
Kot je topov počilo trideset,
Počila sta Krnjó in Zelenko,
Strese polje se, odjekne gora,
570 Uspuskuje se Cetinja voda,
Na kolena padejo konjiči,
A junaki mnogi na trebuhe:
Niso šala na gradu topovi!
Nista šala Krnjo in Zelenko!
575 Na klicarjev klic zasvira godba,
Vzdignejo se iz polja svatovi
In gredó vsi zdravo ino mirno.
Dan za dnevom na nadaljnem potu
Vez močnejša jih med sabo veže.
580 Prebodivši polja in planine
Se spustijo na primorje ravno,
Na široko polje pokraj morja.

- Ko svatovi razložé se v polju,
Zagledajo na morju junake,
585 Ki so došli, da sprejmó jih lepo.
Svatje k igran se zvrsté junaškim
Na širokem polju pokraj morja.
Kdor imel je brzega konjiča,
Kretal ga je palico metaje,
590 Kdor rad pil je, čutaro je zvrčal
Ter popival vinčice rumeno,
Komur grlo bilo je za petje,
Je popeval svatske poskočnice.
In med njimi Črnojevič Ivan,
595 Lej, konjiča iskrega je jahal.
Z desne strani sin njegov Maksime,
Spreten ženin in ponošen junak
Na prelepem ino iskrem vranecu,
Z leve strani Miloš Obrenovič,
600 Krasen junak na rujavcu brzem.
Ivan gleda deco okrog sebe,
Gleda deco ino progovarja:

„Bratje moji, venčani svatovi!
In vi bratje, vsi vojvode mladi!
605 Spregovoril rad bi vam besedo,
Ko hoteli bi me poslušati:

Preko morja bomo odjadrali,
Preko morja štirideset dni daleč,
Ino z nami i Maksim odrine.

- 610 Hiter ženin res je ta moj sinko,
Al' kozé so mu obraz skazile,
In velika žalost ga je zvila,
Da je grji videti od drugih
A jaz, bratje, zvesto sem obljudil
615 Pri snubitvi, ko sem snaho snubil,
Kar privedem venčanih si svatov,
In Latinčev snide se v Benetkah,
Da med njimi lepšega junaka
Od Maksima mojega ne bode,
620 Zdaj pa grji je ko vsakdo drugi.
To jedino zdaj skrbi me silno,
Kedar pridem k novemu prijatlu.
Da se vtegne mene sramovati,
In nastane kak prepir med svati.
625 Poslušajte torej me, svatovi!
Tu med nami se nahaja danes
Jeden prvih vojvod in junakov,
In to Miloš Obrenbegoviče.
Ni junaka lepšega med nami
630 In ne bo ga ondi med Latinci.
Če se z mojim strinjate nasvetom,
Pa Maksimu, milemu mi sinu,
Zdaj vzemimo kalpak s perjanico
In junaku Milošu ga dajmo,
635 Da bo Miloš se imel za zeta,
Dok domú ne pridemo z nevesto!“

- Čuli to so venčani svatovi,
A ni bilo svata niti brata,
Ki bi hotel bil nasvetu temu
640 Pritrditi in po njem ravnati:
Ker Maksim po rodu krvočočnik,
Bi utegnil to za hudo vzeti
In krvavo se pomaščevati.
Nikdo v to ni hotel privoliti.

- 645 Tu vojvoda Miloš progovori:
„O Ivane, srbski poglavare!
Kaj pozivlješ in zazivlješ brate?
No podaj mi desno roko svojo
In zaveži se s prisego sveto,
650 Da ti sinu svojemu Maksimu,
Če odrineš ga tako od svatbe,
Ne storiš s tem žalice nobene!
Jaz prisežem ti pri Bogu večnem,

Da prevedem snaho preko morja
655 Brez prepira in brez muke kake,
A za malo ne storim ti tega,
Kar darov se ženinu pokloni,
Naj nobeden jih z menoj ne deli!“

Ko to sliši Črnojevič Ivan,
660 Pa nasmeje se na glas in reče:

„O moj Miloš, srbski poglavare!
Kaj spominjaš ženitvanjskih darov?
Trša kakor kamen je zvestoba:
Darov nikdo ne bo delil s tabo,
665 Le prevedi snaho preko morja
In dovedi mi jo v beli Žabljak!
Tudi jaz te, brate, bom obdaril,
Dal doma ti bom dva čevlja zlata,
Vrhu tega svojo kupo zlato,
670 Ktera meri devet liter vina
In iz zlata suhega je zlita;
In še druge dare prejmeš, brate:
Dal kobilo bodem ti arabsko,
Da arabsko ti kobilo sivo,
675 Ki žrebéta žrebi ognjevita.
Bom obesil ti o pasu sabljo,
Ki je vredna trideset kes zlata.“

Tako bratje so se pogodili,
Perjanico brž Maksimu vzeli
680 In jo dali Milošu junaku,
Da nakiti si kot ženin kalpak.
Čmerno gledal je Maksim in molčal,
Ko kratila se mu je pravica.

Urno svatje dvignili so sidra
685 In peljali se čez morje sinje.
Bog na pot jim dal je srečo svojo,
Da vsi zdravo so pristali k bregu,
Napotili brž se na Benetke
In zavzeli polje benečansko.
690 Ko so vrata grajska se odprla
Navalili možki so in ženske,
Da na polju videli bi svate,
Videli jih in občudovali,
Bi spoznali doždovega zeta
695 Ino sami osvedočili se,
Ali res je, kakor se govori,
Da ni najti lepšega junaka
Ni med svati ni med Benečani.
Lahko zeta bilo je spoznati

700 Po njegovi zlati perjanici,
Po njegovem stasu in obrazu.

Uvidevši, da je temu taka,
Sta prispela doždova sinova,
Da bi svaka milega sprejela.
705 Obesivši se mu okrog vrata
Sta odvedla ga v pomole male.
Spremljevalci pa so nastanili
Se po sobah po trije in štirje,
Kakor jim je bilo ponajbolje.

710 Čuden bil je običaj v Latincih,
V tem ko rod je piroval z nevesto,
Počivali so junaki s konji.
Tri al' štiri dni so se mudili;
Ko četrto jim zasveti jutro,
715 Pa na gradu zagromé topovi,
Na klicarjev klic zasvira godba,
Naj k odhodu svatje so gotovi,
Čas je, da se spet domu podajo.
Ko bi mignil, se zberó junaki
720 Vsi na dvoru lepo potlakanem;
Ali vrata grajska so zaprta,
So zaprta ino zapahnjena,
In pred vrati štirje so krvniki,
Dva zamorca ino dva Latincea,
725 Ki jim roke krvavé do rame,
Ino sablje ostre do ročnika.
Njih junaki vstrašijo se malo,
Ali strah še večji jih obide:
Ni med njimi dveh najboljših drugov,
730 Ni med njimi Miloša vojvoda,
Ki so ga za ženina izbrali,
Ni neveste lepe Benečanke,
Ki po njo so tako daleč prišli!
Počakali malo so svatovi.

735 Vstane žvenket po kameni cesti,
Vstane žvenket in ostrog rožljanje;
Na skok jezdi, lej, vojvoda Miloš
Na rujavcu brzem k svojim drugom.
Priteguje brzdo mu jekleno
740 In spodbača rahlo ga s stremenom,
Da mu v skokih malih poskakuje
Ter veselo k drugom ga prinese.
Miloš vošči brž jim dobro jutro,
In družina mu lepo odzdravi:
745 „Dobro došel, o Maksime ženin!“

- Milošu sta precej za petami
Brata dva in svaka dohitita.
Prineseta mu daril gosposkih,
Da mu dasta jih pred vsemi svati.
750 Jeden njiju mu privede vranca,
Vranec isker je in brez maroge
Ter se ljuto k zemljici uvija
Kar od zlata čistega in srebra.
Prikovane so mu podkve zlate,
755 Po kopitu bijo čopi zlati,
A na prsi mu remeni krasni.
On na hrbtu ima Benečanko,
Njej na roki pa je sokol sivi.
Svak pokliče ženina in reče:
760 „Na poklon ti konjič in devojka
In na konju srebro ino zlato,
Na poklon ti siva tica sokol,
Ker najlepši si med vsemi brati!“

- Miloš k njemu s konja se prikloni
765 Ino prejme lepo vsa darila.
Drugi bratec mu prinese sabljo,
Ki iz zlata suhega skovana
Vredna bila mnogege je blaga,
Ter opaše svaku jo o pasu:
770 „Nosi, svak, jo ter se z njo ponosi!“

- Velekrasni oni so darovi,
Ki jih tast in tašča prineseta.
Tast prinese kalpak s perjanico,
V perjanici alem kamen dragi,
775 Ki se sveti kakor žarko solnce,
Da od njega se blešči junakom.
Tast pokliče zeta in mu reče:
„Na poklon ti kalpak s perjanico!“

- Stara tašča, prenesrečna majka,
780 Pa prinese zetu zlato srajco,
Ki ji s prsti predena ni bila,
Ni ji v malo brdo uvojena,
Ni na statve z roko nasnovana,
No spletena je bila na prste,
785 In vpletena kača ji v ovrtnik,
Da povzdiga glavo izpod grla
Ter se vidi, kakor da je živa
In da piči vsaki hip ga ljuto.
Kamen dragi kači je na glavi,
790 Kedar ženin se poda z nevesto

V spalno sobo, da ne nosi sveče,
Nego sveti jima dragi kamen.
Poklicavši zeta reče tašča:
„Na poklon ti srajca ta iz zlata!“

- 795 Čudijo se venčani svatovi,
Čudijo se tem darilom krasnim;
Tu prinese pa jutrina svojo
Sivolasi Jezdimir beneški,
Kteri doždu bil je brat po rodu.
800 Na zlato se palico naslanja,
Bela brada mu visi do pasa,
Solze toči niz gosposko lice,
Solze toči in je kaj nevoljen:
Sedemkrat se bil je že oženil,
805 A nikdar mu ni bilo otroka,
Pa je k sebi vzel sinovko svojo,
K sebi vzel jo, pa si jo pohčerial
In odgojil kakor dete svojo.
V dušo ganjen je in ves užaljen,
810 Da odide mu čez morje sinje.

- Čudno balo zvito in povito
Nese starček pod pazduho svojo;
Kedar dojde tja pred svate zbrane,
Pa pokliče zeta po imenu,
815 Ga pokliče in okoli njega
Dene dolgo pisano haljino,
Da od glave do zelene trave
Kar pokrije njega in rujavca.
Vsi junaki — da jih Bog ubije!
820 Ostrmijo, ko zazró darilo.
Priča se in govori med ljudom,
Da za samo notranjo podlogo
Je izdal bil trideset kes zlata,
Kaj za lice ji, ne vé pa nihče:
825 „Na poklon ti, o moj mili zete!
Na poklon ti pisana haljina,
Kakeršne ni danes več na svetu,
In gotovo nima je nobeden
Kraljev naših niti turški sultan!
830 Nosi, zet, jo in se z njo ponosi!“

- Vse to gleda od strani Maksime,
Grdo gleda in z zavidom v duši.
Ko takó so zeta obdarili,
Pa odpró se hitro grajska vrata,
835 A pred vrata s svojimi darovi

Vstopijo se služkinje in sluge,
Da bi dali podoblek junakom,
A njih konjem vezelih podsedlic.
Obdarili so jih in spremili
840 Do obale, kjer so ladje stale.

Odjadrali zdravo so svatovi.
Kedar spet so na Žabljaškem polju,
Kjer je zbral jih Črnojevič Ivan,
Pa se ljuto ločijo v dve stranki.
845 Poslušajte, kako to je prišlo!

Z brzonogim vranecem brez maroge
Je pohitel zdaj Maksim pred svate
In odvedel sabo devet drugov,
Da potnino bi prejel od majke.
850 Ko vojvoda Miloš to opazi,
Pak spodbode konja, da poskoči
In pridirja blizu do družbanja,
Do družbanja Jovan kapetana;
On dotakne z roko se neveste.
855 Glej nesrečno Benečanko mlado!
Pajčolan iz zlata je imela,
Redek ino za pogled prozoren.
Ko zagleda konja in junaka,
Pa prevari se in se spozabi,
860 Da odgrne pajčolan iz zlata,
Mu odkrije obedve očesi
In pomoli obedve mu roki;
Vsak se dela, kakor da ne vidi,
A opazi Črnojevič Ivan,
865 Vse opazi, silno se razljuti
In govori snahi Benečanki:
„K sebi roke, mila snaha moja!
K sebi roke, da bi ti odpale!
Pokrij oči, da bi ti izpale!
870 Kaj li gledaš ptujega junaka,
Kaj Miloša Obrenbegoviča?
No poglej, ti mila snaha moja!
No poglej na polje pred svatove,
Na junaka, ki tam jaše vranca
875 Ino kopje bojno nosi v rokah!
Ščit se zlat mu sveti na ramenu,
A kozé so lice mu skazile,
Da od njih mu lice očrnelo,
To Maksim je, to tvoj ženin pravi!
880 Jaz sem samo se pri vas ponosil,
Ko sem snubil te pri otcu tvojem,
Kar se svatov venčanah mi snide,

Da ne bode lepšega junaka
Od Maksima, od mojega sina.
885 Zato sem se ti tako preplašil,
In za zeta Miloša smo vzeli
Ter darove njemu poklonili,
Da prevede tebe preko morja
Brez prepira in brez muke naše.“

890 Ko to čula je Latinka mlada,
Vstavi urno pod seboj konjiča,
Pa ga neče več naprej pognati,
Ampak reče in govori tastu:

„Mili tast moj, Črnojevič Ivan!
895 Ti pogubil srečo si Maksimu,
Ker izbral si drugega za zeta,
O da tebi to bi Bog povrnil!
Če kozé so mu obraz skazile,
Kdor je moder in kdor je razumen,
900 Vidi pač, da danes ali jutri
Lahko vsakdo nas v nesrečo pride.
Če od koz mu je obraz našaran,
Pa oči so zdrave mu in bistre,
In sree mu, kakor mu je bilo.
905 Kaj si torej se takó preplašil?
Saj sem njega čakala devet let,
Čakala na očinem ga dvoru,
In devet še let bi čakala ga
Na Žabljaku, belem gradu vašem;
910 Nikdo ne bi smel mi zardeti,
Ne mi v rodu vi, ne v domu moji.
Jaz zaklinjam te v inenu Božjem:
Naj zaklade zopet vrne ptujec,
Naj jih vrne ti vojvoda Miloš,
915 Da jih dadeš svojemu Maksimu!
Ali pa se ti ne ganem z mesta,
Če mi tudi koj oči iztakneš!“

Ivan silno se na to razburi
In pokliče vojvode nektere:
920 „Bratje, ako vam je vera v Boga,
Razsodite Milošu in meni
Zastran onih darov benečanskih!“

Med junaki ni bilo sodnika,
Ki prepri bi hotel razsoditi,
925 Kajti segli so si bili v roke
In pri Bogu zvesto obljubili,

Da ne bo z njim darov nikdo delil,
No še Ivan da ga bo obdaril.
Niso mogli spet razsojevati,
930 Kar so enkrat bili že sklenili.

Ko je slišal to vojvoda Miloš,
Pa pridirja s svojim iskrim konjem
Ter Ivanu reče in govori:

„O Ivane, srbski poglavare!
935 Kje je moštvo naše in poštenje?
Ali nismo dali si besede,
Da ne bo mi darov nikdo delil?
Zdaj pa zopet vi ste drugih misli!
Ako nečeš biti mož beseda,
940 Prepustim ti rad večino darov,
Rad na ljubo našim bratom vrlim.
Od tega, kar sem prejel, najprvo
Ti v poklon je vranec in devojka.
Da se sodi strogo po pravici,
945 Je devojka meni poklonjena,
Jo poklonil otec je in majka,
Poklonila oba brata njena;
Al' o tem ne bodem več govoril.
Tu v darilo prejmi zdaj od mene
950 Čisto srebro in zlato na konju,
Prejmi tudi sivega sokola
Ino ostro sabljo od pojasa!
Vse to hočem v dar ti pokloniti!
Treh reči pa nečem izročiti,
955 Ne dam z glave krasne perjanice,
Ne z ramena pisane haljine,
Ne iz zlata spletene mi srajce,
V svojo zemljo divno jih poneseš,
Da od bratov zadobim pohvalo;
960 Bog je priča mi in sveta vera,
Da ne dadem teh darov iz roke.

Ko so svatje te besede čuli,
Z jednim glasom vsi so zaklicali:
„Hvala tebi, o vojvoda Miloš!
965 Hvala tebi, plemeniti vitez,
Ker pokazal si pogum in srčnost
A i voljo za sporazumljenje!“

Z jednim glasom klicali so svatje,
Z jednim glasom in iz jedne misli,
970 Le nesrečna Benečanka mlada

Ni hotela z njimi potegniti,
Kajti žal je bilo ji za dare,
Žal posebno ji za zlato srajco.

Na vse grlo ona brž pokliče
975 Po imenu ženina Maksima.
Črnojevič Ivan se prepade,
Benečanki reče in jej pravi:
„O devojka, moja snaha mila!
O ne kliči ženina Maksima,
980 Kajti hudo smo ga razžalili,
Pa je tudi velik prepirljivec,
Ki utegnil bi prepir začeti
Še s svatovi na ženitovanju!
Prosim, snaha, te za Božjo voljo!
985 Poln zakladov grad je na Žabljaku,
Vse ti hočem, ljuba, pokloniti,
Kar srcé ti bode zaželelo!“

Ne posluša ga nesrečna snaha,
Njega kliče, a ga ne dokliče,
990 Njega kliče, dokler ga dokliče.
Konja vranca brž Maksim zasukne
Ter posluša, kaj bo govorila,
A devojka reče zle besede:

„O Maksime, majkin ti jedinec!
995 Da te majka nikdar več ne vidi,
Nikdar več te k sebi ne pritisne!
Da od kopja ti zgradé nosila,
A od ščitov ti poklop nagrobni!
Da obraz ti črn pred Božjo sodbo,
1000 Kakor danes, ko imaš boriti
Se v dvoboju z Milošem vojvodo!
Zakaj blago drugemu ste dali?
Meni žal ni nič za ono blago!
Naj ga nosi on v pogubo svojo!
1005 Meni žal je le za zlato srajco,
Ktero pletla z družicami tremi,
Pletla sem tri leta neprestano,
Dan na dan od jutra do večera,
Da bi skoraj bila vid zgubila!
1010 Mislija sem, da v tej zlati srajci
Ženina bom svojega ljubila,
Pa jo danes drugemu ste dali!
No poslušaj me, moj ženin Makso!
Blago tirjaj brž nazaj od ptujca,
1015 Ako želji moji ne ugodiš,

Pa prisežem ti pri Bogu večnem,
Da ne storim ti naprej koraka,
No zasuknem dobrega konjiča,
Ga poženem do obale morske,
1020 Tam odtrgam listek šemišlikov,
Si razpraskam grdo lice svoje,
Da pokaplje krvca od obraza,
Pa napišem pismnice očetu
Ter obesim ga na vrat sokolu,
1025 Da ponese brzo ga v Benetke.
Otec zbral mi bode vse Latince,
Razdejal ti z vojsko beli Žabljak
In ti vrnil žalost za sramoto!“

Ko Maksim je slišal te besede,
1030 Pa razljuti se in zasuknivši
Vranca z bičem vdari ga trostrokim,
Da ovije bič se okrog njega,
In razpoči koža mu na hrbtu,
In pokaplje krvca po kopitu.
1035 Konj poskoči in se ljuto vpenja,
Po tri kopja skoči proti nebu
In po štiri daleč po zemljici.
Ni ga blizu srčnega junaka,
Ki bi zgrabil, vzdržal maščevalca,
1040 Vsak umakne hitro se mu s pota
In se čudi, ako i ne slutí,
Zakaj vranca on si je zasuknil.

Ko opazi to vojvoda Miloš,
Se zasmije grohotom in vzklikne:
1045 „Hvala Bogu, istini jedini!
Kam se zdaj li je Maksim zatrčil?“
Ko to reče, pa ga smrt objame.
Kakor orel prileti Maksime,
Vrže kopje bojno na Miloša,
1050 Ga zadene tik pod perjanico
S kopjem bojnim med očesa črni,
Da oči mu skočijo iz čela,
In on mrtev zvrne se z rujavca.
Miloš pade, a Maksim nanj plane
1055 Kakor lev, ko toplo kri zagleda,
Mahne s sabljo, mu odseka glavo,
Vrže konju vranca jo v zobnico,
Brž iztrga družbanju nevesto
In oddirja k majki po potnino.

1060 Mili Bože, na vsem tebi hvala!
Da bi videl kdo gorjé veliko,

In bi videl na očesa svoja,
Kako svatje so se spogledali!
Kri zavrela jim je po vseh žilah,
1065 Da začeli dare so deliti;
A to niso bili dari mili,
Nego smrt in rane od pušk dolgih,
Dokler niso vseh si izstreljali
Ino polja jim ni zagrnila
1070 Gosta megla od prahu in svinca.
V témi so še meče potegnili,
Da domá jim majke zaplakale,
In sestrice v črno se zavile,
In žené jim vdovice ostale.

1075 Segala je kri jim do kolena,
A po krvi en junak je gazil,
Bil junak je Črnojevič Ivan.
V dušo ganjen ino ves užaljen
Krvco gazil je in prosil Boga:
1080 „Daj mi, Bože, veter od planine,
Da razžene to prokletó meglo,
Da pogledam gori ino doli,
Kdo poginil, kdo ostal je danes!“

In poslal mu Bog je silen veter,
1085 Ki razgnal je in razvedril polje.
Ivan gleda gori ino doli,
A ne vé, kje sila je največja.
Tu ležijo konji in junaki,
Tam boré se ranjenci sè smrtjo.

1090 Ko to vidi Črnojevič Ivan,
Gre pa trupla mrtvih premetuje
In krvave ogleduje glave,
Bi li našel kje Maksima sina,
A nikjer ga ni zamogel najti;
1095 Mesto njega našel je sestranca,
Ki kot družbanj vodil je devojko,
Ki je ujec sanje bil razkladal
Na Žabljaku zjutra pri odhodu;
A zaman je našel i sestranca.
1100 V krvi ni ga mogel upoznati,
Mimo njega hotel je že iti,
Kar zapazi ga njegov sestranec.
In besede govori mu take:

„O moj ujec, Črnojevič Ivan!
1105 S čim si ti se mi také ponesel?

- Ali s snaho svojo, al' s svatovi?
Al' z gosposkim darom prijateljskim?
Da ne vprašaš svojega sestranca,
So li rane se mu razbolele?"
- 1110 Ivan sluša ga in toči solze
Ter iz krvi malo ga privzdigne:
„O sestranec Jovan kapetane!
So li rane tvoje zaceljive,
Da poneseš te v nesrečni Žabljak
1115 In pokličem od morjá zdravnike?"
- S tihim glasom Jovan mu odvrne:
„Pusti mene, o moj ujec dragi!
Kje oči so tebi? Al' ne vidiš,
Da so rane mi nezaceljive?"
- 1120 Zlomljena je, lej, mi leva noga,
Zlomljena na dvoje je in troje,
Desna roka pa mi odsekana,
Odsekana doli do ramena,
Srce sablje plaznile so ostre,
1125 Jetra črna pa so mi izpala!"
- Ko to sliši Črnojevič Ivan,
Brže vpraša svojega sestranca:
„No povej mi, dokler še govoriš,
1130 Ker kot družbanj vodil si nevesto,
Ko priletel je moj sin Maksime,
Al' ti nisi videl, kje je padel?
Al' ne veš, kaj bilo je z nevesto?"
- „Pusti mene, o moj ujec Ivan!
1135 Ni poginil ti tvoj sin Maksime,
Ko priletel je na iskrem konju,
Ti ubil je Miloša vojvoda,
Mi iztrgal brž nevesto mlado
In oddirjal k svoji majki bedni!"
- 1140 To izrekši dušico izdahne.
Ivan truplo tiho v stran položi
In odjaha na svoj beli Žabljak.
Ko pridirja tja pred grajska vrata,
Vidi kopje zataknjeno v zemljo,
1145 A za kopje vranec je privezan
Ino zoblje oves iz zobnice.
Pred konjičem, lej, sedi Maksime
Ter ti piše pismo na kolenu,
Poleg njega pa stoji devojka,
- 1150 Ta nesrečna Benečanka mlada,
In odloče tiho pričakuje.
On list piše, da ga pošlje doždu:
„Ljubi tast moj, gospodar beneški!
Zberi vojsko, zberi vse Latince
1155 Pa razdeni z njimi beli Žabljak!
Pridi sam po svojo milo hčerko,
Ne ljubljeno, ne omilovano!
Meni prejde moja gosposčina
In država moja kraljevina!
1160 Jaz pobegnem preko zemlje širne,
Preko zemlje k sultanu v Turčijo
In poturčim se v Stambolu belem!"
- Po vsej zemlji se gorjé raznese,
Da zvedó o njem Obrenoviči
1165 Ino zvé i Obrenovič Ivan,
Mili bratec vojvoda Miloša.
Misli, misli, naglo si izmislil:
Prime konja brzega za uzdo,
Ga osedla kar najlepše s sedlom,
1170 Ga opase kar najtrše s pasom,
Pa se vrže konju na ramena,
Blagoslovi se in se poslovi,
Reče rodu, reče bratom svojim:
„Tudi jaz, o bratje, pojdem v
Stambol,
1175 Da začuvam vas in vnuke vaše,
Ko dorastli bodo v zemlji naši:
Krvoločnik je Maksim po rodu,
Služil bode sultanu v Stambolu
In prislужil kako silno vojsko,
1180 Da bi zemljo našo pogazila.
Mili bratje moji in rojaki!
Dokler boste slišali o meni,
Da živim vam tam v Stambolu belem,
Ne bo treba vam nikdar se bati!
1185 On ne smel bo iti nad vas z vojsko,
Če bo hotel, pojdem jaz nad njega!"
- Tako reče, pak odide v Stambol.
Kedar ni več daleč od Stambola,
Pa oba se srečata na potu
1190 In se skupaj k sultanu podasta.
Ali sultan je za vse že vedel
Ter sprejel ju brž na dvoru svojem,
Brž sprejel ju, obadva poturčil
Ino turška jima dal imena.

1195 Ivana je dal preimeniti,
V Mahmud-bega Obrenbegoviča,
A Maksima pa Črnojeviča
V Skender-bega Ivanbegoviča.

Devet let sta sultanu služila
1200 In si devet gradov prislužila,
Pa vse te za pašestvo menjala.
Sultan dal je njima konjske repe
In vezirstvo čez dve zemlji svoji
Brez premene na vse večne čase.

1205 Mahmud-begu Obrenbegoviču
Dal je ravno zemljo Dukadjinsko,
Kjer pridelal se obilo vina,

Dosta vina, a še več koruze,
Dosta tudi rumene pšenice,
1210 Krasno zemljo, da nikjer ni lepše.
Skender-begu Ivanbegoviču
Dal je sultan Skader na Bojani,
Pusto zemljo in nerodovitno,
Kjer legó se bivoli in žabe
1215 In je vedno dosta morske soli.

Kakor takrat, tako je še danes!
Nikdar nista zemlji mirovali,
Nikdar nista sprave praznovali,
In še danes tu se kri preliva.

V Novem mestu, meseca julija 1893.

Ivan Poljanec.

SCHULNACHRICHTEN.

I.

Personalstand des Lehrkörpers und Lehrfächervertheilung.

a) Veränderungen.

Mit hohem Min.-Erl. vom 28. Juni 1892, Z. 12.190 wurde dem Professor Nikodemus Donnemiller eine Lehrstelle am Staatsgymnasium in Ried verliehen und an Stelle desselben der Supplent am Staatsgymnasium in Triest Dr. Caspar Pamer zum wirklichen Lehrer am Staatsgymnasium in Rudolfswert ernannt.

Mit hohem Min.-Erl. vom 28. Juni 1892, Z. 13.681 wurde der Supplent Franz Jeraj zum wirklichen Lehrer am Staatsgymnasium in Rudolfswert ernannt.

Mit hohem Min.-Erl. vom 30. Juni 1892, Z. 13.187 wurde dem Gymnasiallehrer Karl Šega eine Lehrstelle am Staats-Obergymnasium in Laibach verliehen und an dessen Stelle der Supplent am Staats-Obergymnasium in Laibach, Martin Petelin, zum wirklichen Lehrer am Staatsgymnasium in Rudolfswert ernannt.

Mit hohem Min.-Erl. vom 19. October 1892, Z. 5241 wurde der k. k. Gymnasiallehrer Matthäus Gembrecich mit der Function eines Fachinspectors für den Zeichenunterricht an den Mittelschulen, Lehrer- und Lehrerinnenbildungsanstalten in Dalmatien und im Küstenlande, sowie an den Mittelschulen, Lehrer- und Lehrerinnenbildungsanstalten mit italienischer Unterrichtssprache in Tirol auf die Dauer von drei Jahren betraut.

b) Beurlaubungen:

Gymnasiallehrer Lukas Pintar war in seiner Eigenschaft als Bezirksschulinspector vom 5. bis 15. April, Gymnasiallehrer Matthäus Gembrecich als Fachinspector für den Zeichenunterricht vom 12. bis 31. December 1892 und vom 2. bis 28. Juni 1893 beurlaubt. L. Sch. R. 5. April 1893, Z. 709; 9. December 1892, Z. 3140; 1C. Mai 1893, Z. 960.

c) Stand am Schlusse des Schuljahres:

Für die obligaten Lehrer:

	Name und Charakter	Ordinarius in der Classe	Lehrfach und Classe	Wöchentliche Stundenzahl
1	Dr. Franz Detela, Director	—	Griechisch VI.	5
2	Johann Polanec, Professor, VIII. Rangklasse	VI.	Latein IV., VI. — Slovenisch V., VII.	16
3	Leopold Koprivšek, Professor, VIII. Rangklasse	II.	Latein II. — Griechisch VIII. — Slovenisch II., IV.	17
4	Anton Derganc, Professor	—	Dem k. k. Untergymnasium in Laibach zur Dienstleistung zuge- wiesen.	—
5	Dr. Josef Marinko, Professor, Weltpriester u. Exhortator, Custos der Schülerbibliothek (deutsche Abth.) bis 28. März 1893	—	Religion I.—VIII.	17
6	Ignaz Fajdiga, Professor, Custos des physikalischen Cabinettes	VIII.	Mathematik IV.—VIII. — Physik VII., VIII.	21
7	Johann Vrhovec, Professor, Custos der geograph. Lehr- mittelsammlung und der Schüler- bibliothek (sloven. Abth.)	—	Geographie u. Geschichte I.—IV., VI., VIII.	21
8	Lukas Pintar, wirkl. Gymn.-Lehrer u. k. k. Bezirks- schulinspector	III.	Latein III. — Griechisch V. — Slovenisch III. — Mathematik I.	17
9	Matthäus Suhač, wirkl. Gymn.-Lehrer, Custos der Unterstützungsvereinsbibliothek	V.	Latein V. — Griechisch III. — Propädeutik VII., VIII.	15
10	Franz Novak, wirkl. Gymn.-Lehrer, Custos der Lehrerbibliothek	IV.	Griechisch IV., VII. — Deutsch III., IV. — Slovenisch VI.	17
11	Johann Fon, wirkl. Gymn.-Lehrer	VII.	Latein VII. — Deutsch I., II. — Slovenisch VIII.	15

	Name und Charakter	Ordinarius in der Classe	Lehrfach und Classe	Wöchentliche Stundenzahl
12	Matthäus Gembrecich, wirkl. Gymn.-Lehrer und Fach- inspector für den Zeichenunterricht	—	Zeichnen I—IV.	15
13	Dr. Caspar Pamer, wirkl. Gymn.-Lehrer, Custos der Schülerbibliothek (deutsche Abth.) seit 28. März 1893	—	Deutsch V.—VIII. — Geographie und Geschichte V., VII.	18
14	Franz Jeraj, wirkl. Gymn.-Lehrer, Custos des naturhistorischen Cabinettes	—	(I. Sem.) Naturgesch. I, II, V, VI. — Mathem. II., III. — Physik III., IV. (II. Sem.) Naturgesch. I, II, III., V., VI. — Mathematik II., III. — Physik IV.	19
15	Martin Petelin, wirkl. Gymn.-Lehrer	I.	Latein I, VIII. — Slovenisch I.	16

Für die nicht obligaten Lehrgegenstände:

	Name und Charakter	Lehrgegenstand	Wöchentliche Stundenzahl
16	(Bis 5. März 1893) P. Ottokar Aleš, Franciscaner-Ordenspriester (Seit 1. April 1893) Ignaz Hladnik, Organist	Gesang in 2 Abtheilungen	4
—	Matthäus Gembrecich, wie oben	Kalligraphie in 1 Abtheilung Zeichnen für Schüler des Obergymnasiums in 1 Abtheilung	2 3
—	Franz Novak, wie oben	Stenographie in 2 Abtheilungen.	4
—	Matthäus Suhač, wie oben	Turnen in 3 Abtheilungen	6

Gymnasialdiener: **Edmund Schott.**

52. 22
104
119 2:3
62
3
52. 17
364
884
158



II.

Lehrverfassung.

Der Lectionsplan für die obligaten Lehrfächer schließt sich im wesentlichen an den allgemeinen gesetzlichen Lehrplan (Minist.-Vdg. vom 26. Mai 1884, Z. 10.128; dazu Art. 2 des Min.-Erl. vom 2. Mai 1887, Z. 8752, Min.-Erl. nebst Min.-Vdg. vom 14. Jänner 1890, Z. 370, Min.-Erl. vom 30. September 1891, Z. 1786, Min.-Erl. und Vdg. vom 24. Mai 1892, Z. 11.732, Min.-Erl. vom 6. Juli 1892, Z. 11.297 und vom 20. August 1892, Z. 17.616) an. Speciell normiert der hohe Minist.-Erl. vom 28. Juni 1878 Z. 434, dass für das Gymnasium in Rudolfswert auch nach dessen Umbildung aus einem Realgymnasium in ein reines Gymnasium der Zeichenunterricht an den vier unteren Classen einen obligaten Lehrgegenstand zu bilden habe. Den Lehrplan für den Zeichenunterricht normiert die Minist.-Vdg. vom 17. Juni 1891, Z. 9193. Mit h. Min.-Erl. vom 9. December 1891, Z. 19.234 wurde einerseits gestattet, dass der Zeichenunterricht in der IV. Classe der hiesigen Anstalt nur in 3 wöchentlichen Stunden ertheilt werde, andererseits angeordnet, dass die Zahl der dem unobligaten Zeichenunterrichte für die Schüler der Oberclassen gewidmeten Lehrstunden wemöglich auf drei in der Woche zu erhöhen sei.

Mit li. Minist.-Erl. vom 18. März 1882, Z. 19.277 ex 1881 wurde bestimmt, dass das Slovenische als Muttersprache bei jenen Schülern, welche bei dem Eintritte in die Gymnasialstudien als Slovenen vorgeführt werden, als ein obligater Lehrgegenstand zu betrachten sei.

Betreffend die Unterrichtssprache wurden mit h. Unt.-Minist.-Erl. vom 22. Juli 1882, Z. 10.820 nachstehende Normen erlassen:

- a) In der I. und II. Classe ist das Slovenische die Unterrichtssprache für alle Lehrgegenstände mit theilweiser Ausnahme des deutschen Sprachfaches; auf letzteres entfallen 4 wöchentliche Lehrstunden.
- b) In der III. und IV. Classe ist das Deutsche die Unterrichtssprache für die Lehrgegenstände „Deutsch“ und „Griechisch“. Bei den Übersetzungen aus Caesar in der IV. Classe kann neben der slovenischen auch die deutsche Sprache in Anwendung kommen. Wöchentliche Stundenzahl für das Deutsche in der III. Classe 3, in der IV. Classe 4.
- c) In den relativ-obligaten oder freien Lehrfächern ist die Unterrichtssprache (mit Ausnahme des Gesanges) die deutsche, die Terminologie überhaupt in beiden Sprachen zu geben.

Am Obergymnasium bildet das Deutsche die Unterrichtssprache für alle Gegenstände mit Ausnahme des „Slovenisch“, bei welchem gemäß den Bestimmungen des h. Minist.-Erl. vom 20. September 1873, Z. 8172 dieses selbst zur Anwendung kommt.

a) Obligate Lehrgegenstände.

I. Classe.

Religion, 2 Stunden: Katholischer Katechismus. Vom Glauben, von den Geboten, Sacramenten und Sacramentalien.

Latein, 8 Stunden: Formenlehre der wichtigsten regelmäßigen Flexionen. eingeübt an lat.-slov. und slov.-lat. Übersetzungsbeispielen aus dem Übungsbuche, später häusliches Aufschreiben der in der Schule durchgenommenen Übersetzungen. — Memorieren der Paradigmen und Vocabeln. — Wöchentlich 1 Composition von $\frac{1}{2}$ Stunde.

Deutsch, 4 Stunden: Empirische Erklärung der Elemente des einfachen und zusammengesetzten Satzes. — Die Formenlehre parallel mit den slov. und latein. Unterrichte. Einübung des starken Verba gelegentlich der Lectüre. — Lesen, Sprechen, Nacherzählen und Vortragen memorierter poetischer und prosaischer Stücke. — Schriftliche Übersetzungen aus dem Slovenischen ins Deutsche. Im 2. Semester mitunter schriftliche Wiedergabe erklärter Lesestücke. Monatlich zwei Arbeiten, abwechselnd Schul- und Hausarbeiten.

Slovenisch, 3 Stunden: Regelmäßige Formenlehre. — Der einfache, bekleidete und einfach zusammengesetzte Satz. — Lesen, Nacherzählen. — Alle 14 Tage ein schriftlicher Aufsatz erzählenden, erzählend-beschreibenden oder grammatischen Inhaltes.

Geographie, 3 Stunden: Anschauliche Vermittlung der geographischen Grundvorstellungen. Die Tagesbahnen der Sonne in bezug auf das Schul- und Wohnhaus in verschiedenen Jahreszeiten; hienach Orientierung in der wirklichen Umgebung, auf der Karte und am Globus. Beschreibung und Erklärung der Beleuchtungs- und Erwärmungsverhältnisse innerhalb der Heimat im Verlaufe eines Jahres, soweit sie unmittelbar von der Tageslänge und der Sonnenhöhe abhängen. — Hauptformen des Festen und Flüssigen in ihrer Vertheilung auf der Erde, sowie die Lage der bedeutendsten Staaten und Städte bei steter Übung und Ausbildung im Kartenlesen. Versuche im Zeichnen der einfachsten geographischen Objecte.

Mathematik, 3 Stunden. *Arithmetik*: Das dekadische Zahlensystem. Römische Zahlenzeichen. Die vier Grundoperationen mit unbenannten und einfach benannten, ganzen und Decimalzahlen. Das metrische Maß- und Gewichtssystem. Das Rechnen mit mehrfach benannten Zahlen. Theilbarkeit der Zahlen, Zerlegung in Primfactoren. Die einfachsten Vorübungen für das Rechnen mit gemeinen Brüchen einschließlich des Aufsuchens des gemeinschaftlichen Maßes und Vielfachen. — *Geometrische Anschauungslehre* (2. Semester; mit der Arithmetik abwechselnd): Die Grundgebilde. Gerade, Kreis; Winkel und Parallelen. Die einfachsten Eigenschaften des Dreieckes. — In jeder Conferenzperiode eine schriftliche Schularbeit.

Naturgeschichte, 2 Stunden: Anschauungsunterricht. Die ersten sechs Monate des Schuljahres: Thierreich, und zwar Säugethiere und Insecten in entsprechender Auswahl. — Die vier letzten Monate des Schuljahres: Pflanzenreich. Beobachtung und Beschreibung einer Anzahl von Samenpflanzen verschiedener Ordnungen nach ihren wichtigeren Merkmalen, vergleichende Betrachtung derselben behufs Auffassung ihrer Verwandtschaft.

Zeichnen, 4 Stunden: Anschauungslehre. Zeichnen ebener geometrischer Gebilde und des geometrischen Ornamentes aus freier Hand unter besonderer Berücksichtigung des Zeichnens gebogener Linien. — Grundbegriffe aus der Raumlehre und anschauliche Erklärung der elementaren Körperformen.

II. Classe.

Religion, 2 Stunden. Liturgik: Katholischer Cultus, kirchliche Personen, Orden, Geräthe, Handlungen und Zeiten.

Latein, 8 Stunden: Ergänzung der regelmäßigen Formenlehre; die wichtigsten Unregelmäßigkeiten in Declination, Genus und Conjugation. Erweiterung der syntaktischen Formen. Accus. cum inf., nom. c. inf. und ablat. absol., eingeübt wie in der I. Cl. — Memorieren und häusliches Präparieren wie in der I. Classe. — Monatlich drei Compositionen mit halb- bis dreiviertelstündiger Arbeitszeit und ein Penum.

Deutsch, 4 Stunden: Wiederholung und Ergänzung der Formenlehre, namentlich systematische Behandlung der starken Verba. Empirische Behandlung des zusammengesetzten und zusammengesetzten Satzes. Systematische Durchnahme der orthographischen Regeln. Interpunctionslehre. — Lectüre wie in der I. Cl. — Schriftliche Arbeiten wie in der I. Cl., doch vorwiegend Nacherzählungen.

Slovenisch, 2 Stunden: Ergänzung der Formenlehre. Ausführliche Behandlung des Verbuns. Der zusammengesetzte und abgekürzte Satz. Interpunctionslehre. — Lesen, Nacherzählen, Memorieren. — Schul- und Hausaufgaben wie in der I. Classe.

Geographie und Geschichte, 4 Stunden. *Geographie* (2 St.): Asien und Afrika nach Lage und Umriss, in oro-hydrographischer und topographischer Hinsicht unter Rücksichtnahme auf die klimatischen Zustände, soweit letztere aus den Stellungen der Sonnenbahn zu verschiedenen Horizonten erklärt werden können. Der Zusammenhang des Klimas mit der Vegetation, den Producten der Länder und der Beschäftigung der Völker ist nur an einzelnen naheliegenden und ganz klaren Beispielen zu erläutern. — Europa: Übersicht nach Umriss, Relief und Gewässern. Die Länder Südeuropas und des britischen Inselreiches nach den bei Asien und Afrika angedeuteten Gesichtspunkten. — Übungen im Entwerfen einfacher Kartenskizzen. — *Geschichte* (2 Stunden): Alterthum,

Ausführlichere Darstellung der Sagen. Die wichtigsten Personen und Begebenheiten, hauptsächlich aus der Geschichte der Griechen und Römer.

Mathematik, 3 Stunden, abwechselnd Arithmetik und Geometrie. *Arithmetik*: Erweiterte Übungen über Maße und Vielfache. Zusammenhängende Darstellung und Durchübung der Bruchrechnung. Verwandlung von Decimalbrüchen in gemeine Brüche und umgekehrt. Die Hauptsätze über Verhältnisse und Proportionen. Die einfache Regeldetri mit Anwendung der Proportionen und der Schlussrechnung. Die Procent- und die einfache Zinsenrechnung. — *Geometrische Anschauungslehre*: Strecken- und Winkelsymmetrale. Congruenz der Dreiecke nebst Anwendungen. Die wichtigsten Eigenschaften des Kreises, der Vierecke und Vielecke. — Aufgaben wie in der I. Classe.

Naturgeschichte, 2 Stunden. Anschauungsunterricht. (I. Semester.) *Thierreich*: Vögel, Reptilien, Amphibien und Fische in passender Auswahl. — (II. Semester.) *Pflanzenreich*: Beobachtung und Beschreibung einer Anzahl von Samenpflanzen verschiedener Ordnungen mit Einbeziehung einiger Sporenpflanzen.

Zeichnen, 4 Stunden: Perspectivisches Freihandzeichnen nach Draht- und Holzmodellen. — Zeichnen einfacher Flachornamente im Umriss.

III. Classe.

Religion, 2 Stunden: Biblische Geschichte des alten Bundes von der Urgeschichte bis auf Christus.

Latein, 6 Stunden. *Grammatik* (3 St.): Lehre von der Congruenz, vom Gebrauche der Casus und der Präpositionen. — *Lectüre* (3 St.) aus Cornelius Nepos. — Präparation. — Alle 14 Tage eine Composition von einer ganzen Stunde, alle drei Wochen ein Pensum.

Griechisch, 5 Stunden: Regelmäßige Formenlehre mit Ausschluss der Verba auf μ . Deutsch-griechische und griechisch-deutsche Übersetzungen aus dem Übungsbuche. Memorieren der Vocabeln. Präparation. Von der zweiten Hälfte des ersten Semesters angefangen alle 14 Tage eine schriftliche Arbeit, abwechselnd Compositionen und Pensa.

Deutsch, 3 Stunden. *Grammatik*: Systematischer Unterricht in der Formen- und Casuslehre mit Berücksichtigung der Bedeutungslehre. *Lectüre* mit sachlichen und sprachlichen Erklärungen und Anmerkungen und besonderer Beachtung der stilistischen Seite. Memorieren, Nacherzählen, Vortragen. — Monatlich zwei Aufsätze, enthaltend Beschreibungen und Nacherzählungen, abwechselnd Schul- und Hausarbeiten.

Slovenisch, 3 Stunden: Casuslehre, Satzverbindungen, Perioden, Präpositionen, Lesen, Nacherzählen, Vortragen. Schriftliche Arbeiten, ent-

haltend Beschreibungen, Nacherzählungen, Schilderungen nach vorheriger Besprechung in der Schule. — Zahl der Aufgaben wie in der I. Classe, abwechselnd Haus- und Schularbeiten.

Geographie und Geschichte, 3 Stunden, abwechselnd Geographie und Geschichte. *Geographie*: Die in der II. Classe nicht behandelten Länder Europas (mit Ausschluss der österr.-ungarischen Monarchie), Amerika und Australien, nach denselben Gesichtspunkten wie in der II. Classe, insbesondere auch rücksichtlich der Erklärung der klimatischen Zustände. — Übungen im Entwerfen einfacher Kartenskizzen. — *Geschichte*: Mittelalter. Die wichtigsten Personen und Begebenheiten mit besonderer Rücksicht auf die Geschichte der österreichisch-ungarischen Monarchie.

Mathematik, 3 Stunden. Vertheilung wie in der II. Cl. *Arithmetik*: Die vier Grundoperationen in ganzen und gebrochenen allgemeinen Zahlen. Quadrieren und Ausziehen der Quadratwurzel. Im Zusammenhange mit den geometrischen Rechnungen: Unvollständige Zahlen, abgekürztes Multiplicieren und Dividieren; Anwendung des letzteren beim Ausziehen der Quadratwurzel. — *Geometrische Anschauungslehre*: Einfache Fälle der Vergleichung, Verwandlung und Theilung der Figuren. Längen und Flächenmessung. Pythagoreischer Lehrsatz auf Grund der einfachsten Beweise. Das Wichtigste über die Ähnlichkeit geometrischer Gebilde. — Aufgaben wie in der I. Classe.

Naturwissenschaften, 2 Stunden. (I. Semester.) *Physik*: Vorbegriffe: Räumlichkeit und Undurchdringlichkeit der Körper. Charakteristik der drei Aggregatzustände. Lothrechte, wagrechte Richtung; absolutes und spezifisches Gewicht. Druck der Luft. — Wärmelehre. — Aus der *Chemie*: Als Vorbereitung: Cohäsion, Adhäsion; Elasticität, Sprödigkeit, Zähigkeit; Mischung, Lösung; Kristallisation. — Synthese, Analyse und Substitution. Nachweis der Gesetze der Erhaltung der Masse und der bestimmten Gewichts- und Raumverhältnisse an wenigen einfachen Versuchen. Grundstoffe; Molecül, Atom; Basen, Säuren, Salze. Die verbreitetsten Metalloide und einige ihrer Verbindungen. Verbrennung. — (II. Semester.) *Naturgeschichte*: Anschauungsunterricht. Mineralreich. Beobachtung und Beschreibung einer mäßigen Anzahl von wichtigen und sehr verbreiteten Mineralarten ohne besondere Rücksicht auf Systematik. Gewöhnlichste Gesteinsformen.

Zeichnen, 4 Stunden: Perspektivisches Freihandzeichnen nach Holzmodellen und Modellgruppen. Zeichnen und Malen von Flachornamenten der antik-classischen Kunstweise. Übungen im Gedächtnis-Zeichnen einfacher körperlicher und ornamentaler Formen.

IV. Classe.

Religion, 2 Stunden: Biblische Geschichte des neuen Testaments. Übersichtliche Geographie Palästinas.

Latein, 6 Stunden: *Grammatik* (2 oder 3 St.): Eigenthümlichkeiten im Gebrauche der Nomina und Pronomina. Tempus- und Moduslehre. Conjunctionen. Prosodie und Elemente der Metrik. — *Lectüre*: (4 oder 3 St.): Caesars bellum Gallicum, mit Präparation. In der zweiten Hälfte des II. Sem. wöchentlich 2 St. Auswahl aus Ovids Chrestomathie. — Alle 14 Tage eine Composition von einer ganzen Stunde, alle drei Wochen ein Pensum.

Griechisch, 4 Stunden: Wiederholung und Ergänzung der Formenlehre. Verba auf μ und Verba anomala. Hauptpunkte der Syntax. Übersetzung aus dem Lesebuche. Memorieren der Vocabeln. Präparation. Alle 14 Tage eine schriftliche Arbeit, abwechselnd Compositionen und Pensa.

Deutsch, 4 Stunden: Systematischer Unterricht in der Syntax des zusammengesetzten Satzes und der Periode. Grundzüge der Metrik. Lectüre, Memorieren. Vortragen und schriftliche Arbeiten wie in der III. Cl.

Slovenisch, 2 Stunden: Systematische Wiederholung des zusammengesetzten Satzes in Verbindung mit der Syntax des Verbuns. Grundzüge der Metrik. Lesen, Nacherzählen. Vortragen wie in der III. Cl. — Alle 14 Tage ein schriftlicher Aufsatz wie in der III. Cl.

Geographie und Geschichte, 4 Stunden. *Geographie* (2 Stunden): Physische und politische Geographie der österreichisch-ungarischen Monarchie, mit Ausschluss des statistischen Theiles als solchen, jedoch mit eingehenderer Beachtung der Producte der Länder, der Beschäftigung, des Verkehrslebens und der Culturverhältnisse der Völker. — *Übungen* im Entwerfen einfacher Kartenskizzen. — *Geschichte* (2 Stunden): Neuzeit. Die wichtigsten Personen und Begebenheiten; Geschichte der österreichisch-ungarischen Monarchie bildet den Hauptinhalt des Unterrichtes.

Mathematik, 3 Stunden, Vertheilung wie in der III. Classe. *Arithmetik*: Die Lehre von den Gleichungen ersten Grades mit einer und mit mehreren Unbekannten und von solchen reinen Gleichungen zweiten und dritten Grades, welche bei den geometrischen Rechnungen vorkommen. Im Zusammenhange mit den letzteren: Cubieren und Ausziehen der Cubikwurzel. Die zusammengesetzte Regeldetri, die Theilregel, die Zinseszinsenrechnung. — *Geometrische Anschauungslehre*: Gegenseitige Lage von Geraden und Ebenen. Die körperliche Ecke. Hauptarten der Körper. Einfachste Fälle der Oberflächen- und Rauminhaltsberechnung. — Aufgaben wie in der I. Cl.

Physik, 3 Stunden, (I. Semester): Magnetismus und Electricität. — Mechanik; speciell Geomechanik. — Beschreibung der Himmelserscheinungen. — (II. Semester): Hydro- und Aëromechanik. — Akustik. — Optik.

Zeichnen, 3 Stunden: Perspektivisches Freihandzeichnen nach einfachen Gefäßformen und Baugliedern. Zeichnen und Malen von Flachornamenten der classischen und der übrigen bedeutenden Kunstweisen. Zeichnen nach ornamentalen Gipsmodellen. Gedächtnis-Zeichnen körperlicher und typischer ornamentaler Formen.

V. Classe.

Religion, 2 Stunden: Christkatholische Apologetik.

Latein, 6 Stunden: *Lectüre* (5 St.): (I. Semester.) Livius I. Buch. — (II. Semester.) Livius XXI. Buch (Auswahl) und Ovid u. zw. eine Auswahl vornehmlich aus den Metamorphosen, Fasti und Trist. — *Grammatisch-stilistische Übungen*. (1 Stunde.) — **Monatlich** eine Composition.

Griechisch, 5 Stunden. *Lectüre* (4 St.): (I. Semester.) Xenophon, Auswahl nach Schenkls Chrestomathie. — (II. Semester.) Homers Ilias, daneben — eine Stunde wöchentlich — Fortsetzung der *Lectüre* aus Xenophon. — *Präparation*. Memorieren von Vocabeln und einiger Stellen aus der Ilias. — *Grammatik* (1 Stunde) — Jedes Semester vier Schularbeiten.

Deutsch, 3 Stunden. *Grammatik* (alle 14 Tage 1 Stunde): Wortbildung. Lehnwörter, Fremdwörter, Volksetymologie. — *Lectüre* mit besonderer Rücksicht auf die Charakteristik der epischen, lyrischen und didaktischen Dichtungsgattung. — Ausgewählte Partien aus Wielands Oberon und Klopstocks Messias. Memorieren, Vortragen. — Alle drei Wochen eine Aufgabe, abwechselnd Haus- und Schularbeit.

Slovenisch, 2 Stunden: *Lectüre* von Musterstücken aus der neueren Literatur mit sachlicher und sprachlicher Erklärung. Erklärung der Tropen und Figuren. Ergänzung der Metrik. Epische Poesie und ihre Arten. Repetition der Formenlehre. Vortragsübungen. Alle 3—4 Wochen eine schriftliche Arbeit.

Geographie und Geschichte, 3 Stunden: Geschichte des Alterthums bis zur Unterwerfung Italiens unter Rom, mit steter Berücksichtigung der Geographie und Hervorhebung der Culturgeschichte.

Mathematik, 4 Stunden. *Arithmetik* (2 St.): Die vier Grundoperationen. Allgemeine Eigenschaften und Theilbarkeit der Zahlen. Negative und gebrochene Zahlen. Verhältnisse und Proportionen. Gleichungen des ersten Grades mit einer und mehreren Unbekannten. — *Geometrie* (2 St.): Planimetrie. — In jeder Conferenzperiode eine Schularbeit.

Naturgeschichte, 2 Stunden. (I. Sem.) *Mineralogie*: Krystallographie. Systematische Betrachtung der wichtigsten Mineralien hinsichtlich der physikalisch-chemischen und sonstigen belehrenden Beziehungen. Die gewöhnlichen Felsarten und eine kurze entwicklungsgeschichtliche Skizze der

Erde. — (II. Sem.) *Botanik*: Charakterisierung der Gruppen und Ordnungen des Pflanzenreiches auf Grund des morphologischen und anatomischen Baues mit Berücksichtigung der Pflanzenphysiologie und Paläontologie.

VI. Classe.

Religion, 2 Stunden: Christkatholische Glaubenslehre.

Latein, 6 Stunden. *Lectüre* (5 St.): Sallusts Jugurtha. Ciceros I. catilin. Rede. — Auswahl aus Vergils Eclogen und einzelner Stellen der Georgica. Anfang der *Lectüre* der Aeneis. Privatlectüre. — Präparation. — Grammatisch-stilistische Übungen (1 St.). — Schriftliche Arbeiten wie in der V. Cl.

Griechisch, 5 Stunden. *Lectüre*: (I. Semester.) Homers Ilias III., IV., VI., XVI., XVIII. — (II. Sem.) Herodot VIII. Buch. — Alle 14 Tage eine Stunde Xenophon. — *Grammatik*: (1 St.). Präparation, Memorieren und schriftliche Arbeiten wie in der V. Cl.

Deutsch, 3 Stunden. Grammatik (alle 14 Tage 1 St.): Genealogie der germanischen Sprachen. Principien der Sprachbildung. — *Lectüre*: Classische Musterstücke nach dem Lesebuche (Klopstock, Wieland, Lessing) mit besonderer Rücksicht auf die Charakteristik der stilistischen Form. — *Literaturgeschichte* bis zu den Stürmern. Privatlectüre. — Alle 3 Wochen abwechselnd eine Haus- und eine Schularbeit.

Slovenisch, 2 Stunden: Fortsetzung der *Lectüre* im Anschluss an die V. Classe. Abschluss der epischen Poesie. Lyrik. Dramatik und didaktische Poesie. Das Verbum in formaler und syntaktischer Hinsicht. Die Wortbildungslehre und Syntax. Vortragsübungen. Aufsätze wie in der V. Classe.

Geographie und Geschichte, 4 Stunden: Schluss der Geschichte der Römer und der Geschichte des Mittelalters, mit eingehender Behandlung der Geschichte des Papst- und Kaiserthums in gleicher Behandlungsweise wie in der V. Cl.

Mathematik, 3 Stunden. Vertheilung wie in der I. Cl. *Arithmetik*: Lehre von den Potenzen, Wurzeln und Logarithmen. Quadratische Gleichungen mit einer Unbekannten und ihre Anwendung auf die Geometrie. — *Geometrie*: (I. Sem.) Stereometrie. — (II. Sem.) Ebene Trigonometrie. Aufgaben wie in der V. Cl.

Naturgeschichte, 2 Stunden: Somatologie; Zoologie: Systematische Betrachtung der Wirbelthiere und der wichtigeren Gruppen der wirbellosen Thiere, nach morphologisch-anatomischen und entwicklungsgeschichtlichen Grundsätzen mit gelegentlicher Berücksichtigung vorweltlicher Formen.

VII. Classe.

Religion, 2 Stunden: Christkatholische Sittenlehre.

Latein, 5 Stunden. *Lectüre* (4 St.): Cicero: II. und III. catil. Rede; Laelius; pro Sexto Roscio Amerino. — Fortsetzung der *Lectüre* von Vergils Aeneis. Alles übrige wie in der V. Cl.

Griechisch, 4 Stunden. *Lectüre* (3 St.): Demosthenes, I., II. olynth. und III. phil. Rede. (II. Sem.) Homers Odyss., lib. V., VI., VII., VIII., IX., X. — Grammatisch-stilistische Übungen (1 St.). — Alles übrige wie in der V. Cl.

Deutsch, 3 Stunden: *Lectüre* wie in der VI. Cl. (Herder, Goethe, Schiller). — *Literaturgeschichte* bis auf Schillers Tod. — Redeübungen. — Aufsätze wie in der VI. Cl.

Slovenisch, 2 Stunden: *Lectüre*: Preširnov sonetni venec. — Alt-slovenische Laut- und Formenlehre. — Übungen im Lesen und Schreiben alt-slovenischer Schriften. Redeübungen. — Aufsätze wie in der V. Cl.

Geographie und Geschichte, 3 Stunden: Geschichte der Neuzeit mit Berücksichtigung der inneren Entwicklung Europas in politischer, religiöser, wirtschaftlicher, culturgeschichtlicher Hinsicht und der Geographie.

Mathematik, 3 Stunden: Vertheilung wie in der I. Cl. *Arithmetik*: Quadratische Gleichungen mit zwei Unbekannten und höhere Gleichungen, die auf quadratische zurückgeführt werden können. Progressionen. Zinseszinsen- und Rentenrechnung. Kettenbrüche. Diophantische Gleichungen I. Grades. Combinationslehre. Binomischer Lehrsatz. — *Geometrie*: Trigonometrische und goniometrische Aufgaben. Analytische Geometrie mit Einschluss der Kegelschnittlinien. — Aufgaben wie in der V. Cl.

Physik, 3 Stunden: Allgemeine Eigenschaften der Körper. Statik und Dynamik fester, tropfbar- und ausdehnungsflüssiger Körper. Wärmelehre. Chemie

Philosophische Propädeutik, 2 Stunden: Formale Logik.

VIII. Classe.

Religion, 3 Stunden: Kirchengeschichte.

Latein, 5 Stunden: *Lectüre*: (4 St.) Tacitus, Germania cap. 1—27 und zusammenhängende größere Partien aus den Annalen. — Horatius, Auswahl aus den Oden, Epoden, Satiren und Episteln. — Alles übrige wie in der V. Cl.

Griechisch, 5 Stunden: *Lectüre* (4 St.) (I. Sem.) Platons Apologie und Kriton, Laches. — (II. Sem.) Sophokles, Elektra; Homer, Odyss. XVIII. — Alles übrige wie in der V. Cl.

Deutsch, 3 Stunden: *Lectüre* wie in der VII. Cl. (Goethe, Schiller, Lessings Laokoon). — *Literaturgeschichte* bis zu Goethes Tode. Entwicklung der deutschen Literatur in Oesterreich. Redeübungen. — Aufsätze wie in der VI. Cl. — In allen Oberclassen auch Privatlectüre.

Slovenisch, 2 Stunden: Die neuslovenische Literaturgeschichte; Wiederholung der altslovenischen Laut- und Formenlehre. *Lectüre*: Altslov. Denkmäler nach Miklosich berilo za VIII. gimn. razr. — Redeübungen und Aufsätze wie in der VII. Classe.

Geographie und Geschichte, 3 Stunden. (I. Sem.): Geschichte der österreich.-ungar. Monarchie in ihrer weltgeschichtlichen Stellung unter gleichzeitiger Recapitulation der Beziehungen Österreich-Ungarns zu den anderen Staaten und Völkern; übersichtliche Darstellung der bedeutendsten Thatsachen aus der inneren Entwicklung des Kaiserstaates. — (II. Sem.): Österreichisch-ungarische Vaterlandskunde (2 St.). — Recapitulation der Hauptmomente der griech. und römisch. Geschichte (1 St.).

Mathematik, 2 Stunden: Übungen im Auflösen mathematischer Probleme. Wiederholung der wichtigsten Partien des mathematischen Lehrstoffes. — Aufgaben wie in der V. Cl.

Physik, 3 Stunden: Magnetismus, Electricität; Wellenlehre, Akustik; Optik; Elemente der Astronomie.

Philosophische Propädeutik, 2 Stunden: Empirische Psychologie.

b) Freie Lehrgegenstände.

Gesang: I. Abtheilung, 2 Stunden: Erklärung des Stimmorgans, Verhaltensregeln beim Singen, Notenkenntnis, Takteintheilung, Tempo, Intervallübungen; Dur- und Molltonleiter, Regeln des Vortrages. Ein-, zwei- und dreistimmige Lieder. — II. Abtheilung, 2 Stunden: Wiederholung der Gesangstheorie mit besonderer Rücksicht auf die Regeln des Vortrages. Weltliche und kirchliche Lieder in vierstimmigen, gemischten und Männerchören.

Kalligraphie, 2 Stunden: Current- und Lateinschrift nach Greiners Schreibmethode.

Turnen: 6 Stunden in drei Abtheilungen (Unter-, Mittel- und Oberstufe): Ordnungsübungen, Freiübungen, Marschieren und Laufen, Springen, Klettern, Geräthübungen, Ringspiele.

Stenographie, I. Abtheilung, 2 Stunden: Wortbildung und Wortkürzung. Lehrbuch, A. Heinrich, Correspondenzschrift, 3. Aufl. — II. Abtheilung, 2 Stunden: Satzkürzung, Leseübungen, Schreibübungen mit steigender Geschwindigkeit. Lehrbuch, A. Heinrich, Debattenschrift, 3. Aufl.

Zeichnen, (Obergymnasium) 3 Stunden: Erklärung der Gestaltung des menschlichen Kopfes und Gesichtes und Übungen im Kopfzeichnen nach Wandtafeln. Vorlagen und Reliefabgüssen. Masken und Büsten. Wiederholung und Fortsetzung des Stoffes aus den vorhergehenden Classen. Gelegentliche Erklärung der antiken Säulenordnungen. Übungen im Skizzieren.

III.

Lehrbücher,

welche im Schuljahre 1892/93 dem Unterrichte in den obligaten Lehrfächern zugrunde gelegt wurden.

Religionslehre. I. Cl.: Lesar, mali katekizem. — II. Cl.: Lesar, liturgika. — III. IV. Cl.: Schuster, Zgodbe sv. pisma stare in nove za veze. (Posl. Lesar.) — V.—VII. Cl.: Wappler, Lehrbuch der kathol. Religion für die oberen Cl. der Gymn. I.—III. Thl. I. Aufl. — VIII. Cl.: Kaltner, Kirchengeschichte, II. Auflage.

Lateinische Sprache: A) *Grammatik:* I.—IV. Cl.: Kermavner, lat. slovnica. — V.—VIII. Cl.: Schmidt, latein. Schulgrammatik. — B) *Übungsbücher.* I. Cl.: Wiesthaler, lat. vadbe. I. — II. Cl.: Wiesthaler, lat. vadbe II. — III. Cl.: Kermavner, vadbe v skladnji lat. I. — IV. Cl.: Kermavner, vadbe v skladnji lat. II. — V. VI. Cl.: Hauler, latein. Stilübungen. I. Thl. — VII. VIII. Cl.: Hauler, lat. Stilübungen. II. Thl. — C) *Classiker:* III. Cl.: Cornel. Nep. vitae, ed. Weidner. — IV. Cl.: Caesar, de bello Gallico, ed. Prammer. P. Ovidii Nason. carm. selecta, ed. Sedlmayr. — V. Cl.: T. Livii ab urbe condita I, II, XXI, XXII, ed. Zingerle; P. Ovidii Nason. carm. selecta. ed. Sedlmayr. — VI. Cl.: Salustii Jugurtha, ed. Scheindler; Cicero, I. orat. in Catilinam, ed. Nohl; Vergils Aeneis nebst ausgewählten Stücken der Bucolica und Georgica, W. Klouček; Caesar de bello civili, ed. Hoffmann. — VII. Cl.: Cicero, die catilinarischen Reden, pro Sex. Roscio Amerino, ed. Nohl; Laelius, ed. Schiche; Vergil von W. Klouček wie in VI. Cl. — VIII. Cl.: Tacitus, Germania und Annalen, ed. Müller; Horat. carmina selecta, ed. Petschenig.

Griechische Sprache. A) *Grammatik:* III.—VIII. Cl.: Curtius, Griechische Schulgrammatik. — B) *Übungsbücher:* III.—V. Cl.: Schenkl, Griech. Elementarbuch. — VI.—VIII. Cl.: Schenkl, Übungsbuch für Obergymnasien. — C) *Classiker:* V. Cl.: Homer, Ilias, ed. A. Scheindler; Schenkl, Chrestomathie aus Xenophon. — VI. Cl.: Homer, Ilias, ed. A. Scheindler; Schenkl, Chrestomathie aus Xenophon; Herodot, ed. Holder. —

VII. Cl.: Demosthenes, ed. Wotke; Homers Odyssee, I. Th. ed. Pauly-Wotke. — VIII. Cl.: Platons Apologie und Kriton, Laches, ed. Kral; Homers Odyssee, ed. Pauly-Wotke; Sophokles, Elektra ed. Schubert.

Deutsche Sprache. A) *Grammatik*: I.—VIII. Cl.: Willomitzer, deutsche Grammatik, 4. Aufl. — B) *Lesebücher*: I. Cl.: Prosch u. Wiedenhofer, deutsches Lesebuch für die 1. Cl. — II. Cl.: Prosch u. Wiedenhofer, deutsches Lesebuch für die 2. Cl. — III. Cl.: Lampel, deutsches Lesebuch für die 3. Cl. — IV. Cl.: Lampel, deutsches Lesebuch für die 4. Cl. — V.—VIII. Cl.: Lampel, deutsches Lesebuch für die oberen Classen österr. Gymnasien.

Slovenische Sprache. A) *Grammatik*. I.—IV. Cl.: Ant. Janežičeva slov. slovnica, priredil dr. Sket. — V. u. VI. Cl. Šuman, slov. slovnica. — VII. u. VIII. Cl.: Janežič, slov. slovnica. — B) *Lesebücher*. I. Cl.: Sket, slovenska čitanka I. — II. Cl.: Sket, slovenska čitanka II. — III. IV. Cl.: A. Janežič, cvetnik. II. — V. VI. Cl.: Sket, slov. berilo za 5. in 6. gimn. razred. VII. Cl.: Janežič, cvetnik slov. slovesnosti. — VIII. Cl.: Miklošič, berilo za 8. gimn. razred.

Geographie und Geschichte. I. Cl.: Jesenko, zemljepis za 1. razr.; Atlas von Trampler. — II. Cl.: Jesenko, a) zemljepis za 2. in 3. raz.; b) občna zgodovina, stari vek; Atlanten von Kiepert oder Putzger, Kozenn oder Trampler. — III. Cl.: Jesenko, a) zemljepis za 2. in 3. raz.; b) srednji vek; Atlanten von Putzger, Trampler od. Kozenn. — IV. Cl.: Jesenko, a) novi vek; b) avstrijsko-ogerska monarhija; Atlanten wie in der III. Cl. — V. Cl.: Gindely, Lehrbuch der Geschichte für Obergymn. I.; Atlanten von Kiepert oder Putzger. — VI. Cl.: Gindely, Lehrbuch der Geschichte, II. Bd.; Atlanten wie in der V. Cl. — VII. Cl.: Gindely, Lehrbuch der Geschichte, III. Bd.; Atlas von Putzger. — VIII. Cl.: Gindely, Schimmer und Steinhauser, österr. Vaterlandskunde (Oberstufe); Atlanten wie in der V. Cl.

Mathematik. I. Cl.: Močnik-Celestina, a) aritmetika, I. del, b) geometrija, I. del. — II.—IV. Cl.: Močnik-Celestina, a) aritmetika, II. del, b) geometrija, II. del. — V. u. VI. Cl.: a) Močnik, Lehrbuch der Arithmetik und Algebra, b) Hočevar, Lehrbuch der Geometrie für Obergymn., geom. Übungsaufgaben. — VII. Cl.: a) Močnik, Lehrbuch der Arithmetik und Algebra, b) Hočevar, Lehrbuch der Geometrie für Obergymn., geom. Übungsaufgaben. — VIII. Cl.: Močnik, a) Lehrbuch der Arithmetik und Algebra, b) Lehrbuch der Geometrie. — Logarithmentafeln von Adam.

Naturgeschichte. I. Cl.: Pokorny-Erjavec, živalstvo. — II. Cl.: Pokorny-Erjavec, živalstvo; Pokorny-Tušek, rastlinstvo. — III. Cl.: Erjavec, mineralogija. — V. Cl.: Hochstetter und Bisching, Mineralogie; Wretschko, Botanik. — VI. Cl.: Schmidt, Zoologie.

Naturlehre. III. IV. Cl.: Senekovič, fizika. — VII. VIII. Cl.: Handl, Lehrbuch der Physik für Obergymn.

Philosophische Propädeutik. VII. Cl.: Lindner, Lehrbuch der Logik. — VIII. Cl.: Lindner, Lehrbuch der Psychologie.

IV.

Absolvierte Lectüre in den classischen Sprachen.

a) **Aus dem Lateinischen.**

III. Classe. Cornelius Nepos Milt., Themist., Aristides, Cimon, Ly-sander, Thrasyb., Conon, Iphicrates, Chabrias, Epaminondas, Pelopid., Agesilaus, Hannibal, Alcibiades.

IV. Classe. C. J. Caesar, bell. Gall. libr. I. IV., V. 55—58, VI. — Ovid, Fast. I. 1—26, II. 83—118; Trist. I. 3, III. 12.

V. Classe. Livius, I. und XXI. (Auswahl). — Ovid Metam. I. 89 bis 162, 313—415; II. 1—332; V. 385—571; VI. 146—312; VIII. 183 bis 235, 618—720; X. 1—63, 72—77; Fast. II. 83—118; 193—242; 475—512, 639—684; III. 167—230, 713—714, 725—790, 809—834; Trist. I. 7; III. 10; Ep. ex Pont. III. 7.

VI. Classe. Sallust, bell. Jugurth. — Cicero, in Catilinam or. I. — Vergil, Ecl. I., V.; Georg. II. 136—176, 458—540, III. 339—383, 478—566; IV. 315—558; Aeneid. lib. I. u. II.

VII. Classe. Cicero, II. u. III. catil. Rede; Laelius; pro Sexto Roscio Amerino. — Vergil, Aeneid. II., VI., lib. IX. Nisus und Euryalus; cursorische Lectüre aus mehreren Büchern.

VIII. Classe. Tacitus, Germania, c. 1—27; Annalen. lib. I. c. 1—15, 72—81; lib. II. c. 27—43, 53—61, 69—83; lib. III. c. 1—19. — Horat. carm. lib. I. 1, 2, 3, 6, 7, 10, 11, 12, 14, 22, 24, 28, 31, 34, 37; lib. II. 1, 2, 3, 6, 7, 10, 13, 14, 15, 16, 18, 20; lib. III. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 13, 23, 29, 30; lib. IV. 2, 3, 5, 7, 8, 9, 12, 15; Epod. 2, 13; Sat. lib. I. 1, 6, 9; lib. II. 6; Epist. lib. I. 2, 16; lib. II. 2; de arte poetica liber (ausgewählte Abschnitte).

b) **Aus dem Griechischen.**

V. Classe. Xenophon, Anabasis I., II., III., IV., VI., VII., VIII. — Homer, Iliad. I., II.

VI. Classe. Homer, Iliad. III., IV., VI., XVI., XVIII. — Herodot lib. VIII. — Xenophon, Kyrupädie II., V.

VII. Classe. Demosthenes, I., II. olynth., III. phil. Rede. — Homer, Odyssee, lib. V.—X.

VIII. Classe. Platon, Apologie, Kriton, Laches. — Sophokles, Elektra. — Homer, Odyssee, XVIII.

V.

Themata für schriftliche Arbeiten.

a) In der deutschen Sprache.

V. Classe. 1. Der Tod des Sängers Ibycus. — 2. Der Lukas-Markt in Rudolfswert. — 3. Das griechische Theater. — 4. Was ein Papiergulden erzählen könnte. — 5. Warum ist das Gedicht: „Die Sonne bringt es an den Tag“ zu den Balladen und Romanzen zu rechnen? — 6. Die Gliederung der Idylle: „Der 70. Geburtstag“. — 7. Hagen im Nibelungenliede. — 8. Das Glas im Dienste der Menschheit. — 9. Reinekes Verbrechen gegen Henning den Hahn. — 10. Der erste Gesang von „Reineke Fuchs“. — 11. Wie spiegelt sich der Boden Griechenlands in dessen Geschichte wieder? — 12. Deukalion und Pyrrha, Philemon und Baucis. — 13. Warum muss Hüon von Bordeaux nach Bagdad ziehen?

VI. Classe. 1. „Der Fischer“ und „Erlkönig“. — 2. Carls d. G. Verdienste um die deutsche Literatur. — 3. Der Wald ist ein guter Nachbar. — 4. Die deutsche Novellenliteratur des Mittelalters. — 5. Leiden und Freuden des Winters. — 6. Kriemhildens Traum im Nibelungenliede. — 7. Wo greifen die Sagenkreise der Nibelungen und Amelungen ineinander? — 8. Es wachsen die Pflanzen zum Nutzen und zur Zierde. — 9. Der Frühling und der Jüngling. — 10. „Der Frühling“ von E. v. Kleist. — 11. Welche Bildungsellemente hat Klopstock vorgefunden, und wie hat er sie in seinen Werken verwertet? — 12. Eine edle Himmelsgabe ist das Licht des Auges. — 13. Welche Rolle spielt der Ring im Lustspiele „Mina von Barnhelm“?

VII. Classe. 1. Cid unter Ferdinand d. G. — 2. Vortheilhafte Folgen der Entdeckung Amerikas. — 3. *Τὸ ἔδος ἀριστον*. — 4. Welche Ursachen verändern das Antlitz der Erde? — 5. Welche Gründe haben Cicero veranlasst, die Vertheidigung des S. Roscius zu übernehmen? — 6. Elisabeth in Goethes „Götz von Berlichingen“. — 7. Die Wahrheit allein nur macht uns wirklich frei. (Gezeigt an Goethes Iphigenie auf Tauris.) — 8. Die Bedeutung des mittelländischen Meeres im Alterthume. — 9. Maria Theresias Verdienste um Österreich. — 10. Noth ist die Wage, die des Freundes Wert erklärt, Noth ist der Prüfstein auch von deinem eigenen

Wert. — 11. Die Exposition in Goethes „Torquato Tasso“. — 12. Wem Gott will rechte Gunst erweisen, — Den schickt er in die weite Welt. — 13. Kein Füllhorn, das von Schätzen regnet, ist so reich als Mutterhand, die segnet.

Vorträge: 1. Die Zustände Deutschlands zur Zeit Götzens von Berlichingen. — 2. Iphigenie, das vollendetste Bild weiblicher Hoheit. — 3. Goethe in Italien. — 4. Die Wolken und ihr Einfluss auf das menschliche Gemüth.

VIII. Classe. 1. Setz' einen Baum auf leeren Raum, — Und pflege sein, er bringt dir's ein. — 2. Die Besitzungen des Wirtes „Zum goldenen Löwen“. — 3. Die Vorgeschichte von „Hermann und Dorothea“. — 4. Maria Stuart und Elisabeth im Garten zu Fotheringhay. — 5. *Идыя ісі.* — 6. Der Jungfrau von Orleans Schuld und Sühne. — 7. Der Apfelschuss und die Gefangennahme Tells. — 8. In welcher Weise verwertet Schiller in seinen Dramen „Maria Stuart“, „Jungfrau von Orleans“ und „Wilhelm Tell“ das psychologische Gesetz des Contrastes? — 9. Inwieferne kann man unser Jahrhundert das eiserne nennen? — 10. Von welchen Umständen hängt das Klima eines Ortes ab? — 11. Inwieferne gibt der Titel von Lessings „Laokoon“ ein vollständiges Programm des ganzen Werkes? — 12. Non scholae, sed vitae discimus. (Maturitäts-Aufgabe).

Vorträge: 1. Die Nordwest-Passage. — 2. Vossens „Luise“ und Goethes „Hermann und Dorothea“. — 3. Schillers Balladen. — 4. Torquato Tasso. — 5. Über die Phantasie. — 6. Über die Idee der Freiheit in Schillers „Wilhelm Tell“. — 7. Über die Staatsgrundsätze und Tugenden, durch welche Rom zur Weltherrschaft gelangte.

Dr. C. Pamer.

b) In slovenischer Sprache.

V. Classe. 1. Najlepši dan mojih počitnic. — 2. Kaj je napotilo Circa mlajšega, da je začel hlepeti po vladarstvu? — 3. Romul in Nuna Pompilij. (Primera). — 4. Zimsko življenje a) na kmetih, b) v mestu. — 5. Ljubo doma, kdor ga ima. — 6. Sloga jači in nesloga tlači. Po Gorazdovi baladi „Svetopolkova oporoka“. — 7. Požar na selu. (Opis.) — 8. Ne za šolo, ampak za življenje se učimo. — 9. Novo življenje nica iz propada. — 10. Nioba. Po Ovidiju. — 11. Boj Črtomirov z Valjhunom.

J. Polanec.

VI. Classe. 1. Boj med Črtomirom in Valjhunom. (Po Prešernovem „Krstu pri Savici“. — 2. Mladostna leta Jugurtova. (Sall. bell. Jug.) — 3. Zima — umetnica. (Oris.) — 4. Hektorovo slovo od Andromahe. (Hom. II. VI.) — 5. Zimsko življenje a) na kmetih, b) v mestu. — 6. Pomlad — podoba naše mladosti. — 7. Vse orožje jedno vam[re]maga, — Bratovska

je sloga to orožje! (Aškerc.) — 8. Ni praznik, predragi mi, naše življenje, — Življenje naj bode ti delaven dan! (S. Gregorčič.) — 9. Žemljeva kancona „Samota“ po vsebini in osnovi. — 10. a) Moj ded. (Karakteristika.) b) Vspored mislij v Gregorčičevi pesni „Samostanski vratar“.

Novak.

VII. Classe. 1. Delo sladi življenje. — 2. Dalje nego v kipih in slikah živi spomin vrlih mož v plemeniti pesmi. — 3. Na mladih svet ostaje. — 4. Deklinacija adjektivov v staro- in novoslovenskem jeziku. — 5. Ktere misli in ktera čuvstva vodijo Demostena v govorih zoper Filipa macedonskega. — 6. Princ Evgenij Savojski. — 7. Drevo se pozna po plodu, a človek po govoru. — 8. Enej pri Sibili v Kumah. Po Vergiliju. — 9. Što su zvezde nebeskoj pučini. — Svjetla lica to su domovini“. P. Preradović. — 10. Vse za vero, dom, cesarja!

Vorträge: 1. *Γρῶθη σαυρόν.* — 2. Franc Levstik, jezikoslovec, kritik in pesnik slovenski. — 3. Carigrad in njegova zgodovina. — 4. O prijateljstvu. — 5. Slovenski in nemški jezik in pa slovensko ljudstvo. — 6. Srbski junak v dvoboju. — 7. Jurij Kobé in nekaj o Poljancih. — 8. Nulla salus bello; pacem te poscimus omnes. Verg. Aen. XI. 362. — 9. Dulce et decorum est pro patria mori. — 10. Upor Kranjcev zoper Francoze 1809. l. — 11. Anton Janežič in njegove zasluge za slovensko književnost.

J. Polanec.

VIII. Classe. 1. Gorjé mu, kdor v nesreči biva sam, — A srečen ni, kdor srečo vživa sam!“ (S. Gregorčič.) — 2. Kateri pisatelji so se bavili z zgodovino slovenskih pokrajin? — 3. Kako so vplivale zemljepisne razmere na razvoj grškega naroda? — 4. Preširnovе zasluge za slovensko liriko. — 5. Germanikova tragična osoda po Tacitovih analih. — 6. A. M. Slomšek — velik dobrotnik priprostega ljudstva slovenskega. — 7. Kako odseva spomin na turške vojske iz slovenskih narodnih pesnij? — 8. Zasluge nadvojvode Karola za rešitev Avstrije. — 9. O važnosti volitve stanú po geslu: „Versate diu, quid ferre recusent, quid valeant humeri“. (Hor. ars poet. v. 39.) — 10. Za zrelostni izpit: „Tako so peli angelov glasovi, — Da smo očeta enega sinovi, — Ljudje vsi bratje, bratje vsi narodi“. (Preširen.)

Vorträge: 1. Davorin Trstenjak. — 2. Dr. Fr. Miklosich. — 3. Simon Jenko. — 4. Josip Jurčič. — 5. Fran Erjavec. — 6. Fran Levstik. — 7. Josip Stritar. — 8. Anton Umek-Okiški. — 9. Valentin Orožen. — 10. Josip Ogrinec. — 11. Simon Gregorčič. — 12. Miroslav Vilhar. — 13. Josip Pagliaruzzi-Krilan. — 14. Brata Cimperman. — 15. Dr. Lovro Toman. — 16. Žakelj — rodoljub Ledinski.

Fon.



VI.

Vermehrung der Lehrmittelsammlungen.

A. **Lehrerbibliothek.**

a) Durch Ankauf.

Die österr.-ung. Monarchie in Wort und Bild (Fortsetzung). — Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien, 44. Jg. — Zeitschrift für das Realschulwesen, 18. Jg. — Jagić, Archiv für die slavische Philologie, 15. Bd. — Mittheilungen der k. k. geographischen Gesellschaft in Wien, 36. Bd. — Petermanns Mittheilungen, 39. Bd. — Verordnungsblatt des k. k. Min. f. C. u. U. pro 1893. — Ljubljanski Zvon, 1893. — Musikalien der „Glasbena Matica“ in Laibach pro 1892, 3 Hefte. — Argo, Zeitschrift f. krain. Landeskunde, 1. und 2. Jg. — Publicationen des Musealvereins für Krain, 3. Jg. — Učiteljski tovariš, 33. Jg. — Popotnik, 14. Jg. — Österr. Mittelschule, 5. und 7. Jg. — M. Pleteršnik, slovensko-nemški slovar. — Werke der „Matica Hrvatska“ pro 1892. — Brehms Thierleben, 8., 9. u. 10. Bd. — O. Keller, Xenophontis historia Graeca. — Dr. Joh. Lennis, Synopsis der Pflanzenkunde. — Fr. Hubad, A. Janežič slovensko-nemški slovar. — Dr. C. Euler, encyklopädisches Handbuch des gesammten Turnwesens.

b) Durch Geschenke.

α) Des h. k. k. Ministeriums für Cultus und Unterricht: Zeitschrift für deutsches Alterthum, 37. Bd. — Österreichisch-ungarische Revue, 13. Bd. — Kataloge der internationalen Musik- und Theaterausstellung in Wien, 6 Hefte.

β) Der h. k. k. Landesregierung: Landesgesetzblatt für Krain.

γ) Des h. k. k. Landesschulrathes: Österr. botanische Zeitschrift, 43. Jg.

δ) Des h. krainischen Landesausschusses: Aug. Dimitz, die Habsburger und ihr Wirken in Krain. — Habsburžani v deželi Kranjskej.

ε) Der Verleger oder Verfasser: J. Wagner, Realien des griech. Alterthums. — Dr. C. Tuulirz, die Lehre von den Tropen und Figuren. — Plötz, Zweck und Methode der französischen Unterrichtsbücher. — Dr. Sket, slovenska čitanka, III. 1892. — Reden, gehalten bei der Enthüllung der Prechtl-Büste. — Dr. A. Supan, Lehrbuch der Geographie, 3. Aufl. — K. Plötz, Auszug aus der alten, mittleren und neueren Geschichte, 1891. — J. Wallentin, Grundzüge der Naturlehre für die unteren Classen der Gymnasien.

ζ) Vom Herrn M. Valjavec: Koluničev Zbornik. — Vom Herrn Dr. A. Vojska, k. k. Landesgerichtsrath: Slovenski Pravnik, 6., 7. und 8. Jgg. — Petar grof Zrinjski i Fr. Frankopan. — Volarić, slavenski jezik u liturgiji u Istri. — Vom Herrn Dr. J. Marinko: Rimski katolik, 1. Jg. — Vom Herrn M. Poljak, Cooperator in St. Michael: Letopis Matice Slovenske, 1875—1884, 1887—1889 in 12 Bänden. — Vom Herrn V. Bernik, Beneficiat in Oberfeld: A. Stolz, Mörtel für die Freimaurer. — Ketteler, Ist das Gesetz das öffentliche Gewissen? — Dr. J. Vošnjak, Slovenski tabori. — A. Kalan, Einspieler — zlatomašnik.

η) Durch Tausch: 273 Programme von österr.-ungarischen Lehranstalten; 406 Programme von Lehranstalten Deutschlands.

Stand der Lehrerbibliothek am Ende des Schuljahres 1892/3: 3341 Bände, 885 Hefte, 8920 Programme.

B. Schülerbibliothek:

a) Durch Ankauf.

Vrtec, 1892. — Dom in Svet, 1892. — Die katholischen Missionen, 1892. — Sechs Werke, herausgegeben von der „Družba sv. Mohora“ in Klagenfurt und drei Werke der „Matica Slovenska“ in Laibach pro 1892. — Jurčić, Zbrani spisi, 10. Bd. — Teuffenbach, neues vaterländisches Ehrenbuch, IV. Abth. — 12 Hefte von Gräfers Classikerausgaben. — Falkenhorst, Bibliothek denkwürdiger Forschungen. — 8 Hefte der „Národna biblioteka“. — Pomladni glasi, II. und III. in 5 Ex.

b) Durch Geschenke.

Vom Herrn J. Marn, Ehrendomberr und k. k. Professor in Laibach: Jezičnik, XXX. — Vom Herrn K. Šega, k. k. Professor in Laibach: Heinichen, lat.-deutsches Schulwörterbuch. — Von der Gräser'schen Verlagsbuchhandlung: L. Blume, Goethes Gedichte. — Lichtenfeld, Lessings Hamburg. Dramaturgie. — Vom Herrn J. Mervec, Pfarrer in St. Ruprecht: Deutscher Hausschatz, 18. Jg. — Vom löblichen Čitalnicaveroin: A. Förster, Cerkvena pesmarica, 2. del. — Vom Herrn V. Bernik, Beneficiat in Oberfeld: E. Weiß, Bilderatlas der Sternwelt, 7 Hefte. — G. Dzimski, Perlen fürs Leben. — Spomenica na 800 letnico šentviške fare. — Vom Herrn M. Poljak, Cooperator in St. Michael: Letopis Matice slovenske, 1878. — J. Krsnik, zgodovina avstro ogerske monarhije. — J. Jesenko, prirodznanski zemljepis, in 2 Ex. — Vom Herrn Dr. A. Vojska, k. k. Landesgerichtsrath: Letopis Matice Slovenske, 1885, 1886, 1888. — Fr. Lampe, Vvod v modroslovje und Dušeslovje. — Koledar družbe sv. Mohora, 1890, 1891, 1892. — Wiesthaler, Vodnikovi spisi, 1. Bd. — A. Trstenjak, slo-

vensko gledališče. — Slovenske večernice, 44 und 45. — Schreiner, Fizika. — Fr. Brežnik, M. F. Kvintilijana govorniški pouk. — S. Rutar, slovenska zemlja, 1. del. — Lendovšek, Slomšekovi pastirski listi. — Fr. Hubad, Rudolf Habsburški; Junaki. — Vom Herrn Dr. J. Marinko: Katholische Missionen, 1892. — Vom Herrn Prof. J. Fon: Stritarjevi zbrani spisi, 6 Bde. — Von der Verlagsbuchhandlung Tempsky in Prag: Schulausgaben classischer Werke in 5 Bdchen.

Stand der Schülerbibliothek am Ende des Schuljahres 1892/3: 2084 Bände, 374 Hefte.

C. Das physikalische Cabinet

erhielt durch Ankauf folgenden Zuwachs:

1. Atwood'sche Fallmaschine mit elektr. Glocke, elektr. Pendel und zwei Grenet'schen Elementen. — 2. Apparat zur Demonstration des Luftdruckes nach Pascal. — 3. Monatshefte für Mathematik und Physik, 4. Jg. — 4. J. Wallenstein, Einleitung in das Studium der modernen Elektrizitätslehre.

Im ganzen besitzt das physikalische und chemische Cabinet 291 Apparate in 405 Stücken, etwa 160 chemische Präparate, 2 Tafeln und 9 Werke für die Handbibliothek.

D. Das naturhistorische Cabinet

erhielt folgenden Zuwachs:

a) Durch Ankauf.

1. Stück Fluorit und 1 Stück Marienglas.

b) Durch Geschenke.

Vom Herrn Dr. J. Marinko: 1 Stück Pyrit. — Vom Herrn F. Schenitzka, k. u. k. Büchsenmacher in Agram: 1. *Labrax lupus*, 2. *Mullus barbatus*, 3. *Pagellus erythrinus*, 4. *Box salpa*, 5. *Scorpaena porcus*, 6. *Zeus faber*, 7. *Pelamys sarda*, 8. *Trachinus draco*, 9. *Trachinus araneus*, 10. *Uranoscopus scaber*, 11. *Trigla pini*, 12. *Trigla lyra*, 13. *Trigla milvus*, 14. *Gobius exantematus*, 15. *Labrus 5 maculatus*, 16. *Labrus pavo*, 17. *Crenilabrus festivus*, 18. *Solea vulgaris* und 19. *Conium bursa*. — Vom Herrn Rus, Realitätenbesitzer in Hönigstein: *Gallinula chloropus*. — Vom Herrn Vehovec, Realitätenbesitzer in Seisenberg: *Strix bubo*. — Vom Schüler Joh. Bartel (VI. Cl.): Garden Snake und *Phrynosoma*. — Vladimir Šuklje (II. Cl.): *Gordius aquaticus*.

Gegenwärtiger Stand der Sammlung:

I. *Zoologie*: Ca. 2052. A) Wirbelthiere: 351; a) Säugethiere: 67: 1.) ausgestopft 33; 2.) im Spiritus 7; 3.) Skelet, 6 vollständig — 21 Kopfskelet. b) Vögel: 201; 1.) ausgestopft 169; 2.) Skelet, 3 vollständig — 13 Kopfskelet; 3.) Nester, 3 mit 14 Eiern. c) Reptilien: 15. 1.) Trockenpräparate 4; 2.) Spiritus 17; 3.) Skelet 4. d) Amphibien: 22; 1.) gestopft 3; 2.) Spiritus 14; 3.) Skelet 5. e) Fische: 35; 1.) Trockenpräparate 23; 2.) Spirituspräp. 9; 3.) Skelet 3. B) Wirbellose Thiere: 1601. C) Gipsmodelle und anatomische Präparate: 100.

II. *Botanik*: Ein neues Herbarium für Samenpflanzen und eines für Sporenpflanzen. Eine Schachtel mikroskopischer Präparate.

III. *Mineralogie* und *Geologie*: Naturstücke 459, Kristallmodell 216.

IV. *Abbildungen*: 78, Apparate 2.

V. *Werkzeuge*: Im ganzen 17 Stück.

E. Lehrmittel für das Zeichnen.

Angekauft wurde:

1. Fünf parallele Gerade (Drahtmodell). — 2. Fünf Akanthusblätter (Nr. 14, 16, 17, 18, 19). — 3. Antiker Blumenkelch (Nr. 13). — 4. Drei Palmetten (Nr. 9, 10, 11). — 5. Zwei Schrankfüllungen (Nr. 31, 32). — 6. Kleiner Venuskopf (Nr. 29). — 7. Heilige Cäcilia (Nr. 1). — 8. Porträt Schnaase, Pater Peter, Lenau, Liszt, Thorwaldsen, Schwind, Rietschel, Kaiser Josef II. (Nr. 4, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 18). — 9. St. Johannes (Nr. 19). — 10. Schädel in Relief und frei (Nr. 1, 2). — 11. Muskelkopf in Relief und frei (Nr. 3, 4).

Gegenwärtiger Stand: 20 Vorlagewerke, 30 Drahtmodelle, 33 Holzmodelle, 105 Gipsmodelle.

F. Geographische Lehrmittel

erhielten durch Ankauf folgenden Zuwachs:

1. Hölzel, geographische Charakterbilder, Nr. 33 und 34. — 2. Hickmann, vergleichende Münztabelle. — 3. Hartlebens statistische Tabelle über alle Staaten der Erde.

Gegenwärtiger Stand: 123 Stück (Landkarten, Tafeln, Globen etc.)



VII.

Maturitätsprüfungen.

a) Im Schuljahre 1891/2.

Im Herbsttermin unterzogen sich der Maturitätsprüfung zwei Candidaten; der eine setzte mit Bewilligung des h. k. k. Landesschulrathes vom 30. August 1892, Z. 1937 die im Sommertermine krankheitshalber unterbrochene Prüfung fort, der andere erschien zur Ablegung der Maturitäts-Wiederholungsprüfung aus Deutsch.

Bei der schriftlichen Prüfung, am 18. September, kam folgendes Thema zur Bearbeitung: „Wohlthätig ist des Feuers Macht, — Wenn sie der Mensch bezähmt, bewacht, — Und was er bildet, was er schafft, — Das dankt er dieser Himmelskraft“ (Schiller).

Am 19. September fand unter dem Vorsitze des k. k. Landesschulinspectors, Herrn Josef Suman, die mündliche Prüfung statt. Von den beiden Candidaten wurde der eine für reif erklärt, der andere auf ein Jahr reprobiert.

b) Im Schuljahre 1892/93.

Die schriftlichen Prüfungen wurden in der Zeit vom 5. bis 10. Juni abgehalten. Denselben unterzogen sich 12 Schüler der achten Classe. Zur Bearbeitung kamen nachstehende Themata:

a) Übersetzung aus dem Deutschen ins Latein: Hannibal im Kampfe mit den Römern (Süpfle, Aufgaben zu latein. Stilübungen, II. Theil, Nr. 104 und (theilweise) 105.

b) Übersetzung aus dem Latein ins Deutsche: Cicero, de officiis III., c. 22, § 86—88.

c) Übersetzung aus dem Griechischen: Xenophon, Memorab. II., c. 5.

d) Deutscher Aufsatz: Non scholae, sed vitae discimus.

e) Slovenischer Aufsatz: Tako so peli angelov glasovi, — Da smo očeta enega sinovi, — Ljudje vsi bratje, bratje vsi narodi. (Presiren.)

f) Mathematische Aufgaben: 1.) Nach wie viel Terminen wird ein Anlehen von 4,000.000 fl. bei 6% Verzinsung amortisiert, wenn die halbjährige Pauschalrate 144.500 fl. beträgt? Wie groß ist die erste, wie groß die letzte Amortisationsrate? — 2.) Ein gerader Kegel wird $2m$ hoch über der Basis abgestutzt, so dass der Inhalt des Stutzes $36m^3$ beträgt. Wenn sich die beiden Kreisflächen verhalten wie 5:3, wie groß ist die Höhe und der Inhalt des ganzen Kegels, und wie groß ist die Neigung der Mantelfläche gegen die Basis? — 3.) Von dem Punkte, dessen Coor-

dinaten jene ganzen positiven Zahlenwerte besitzen, welche die Gleichung $3x + 1\frac{2}{3}y = 17$ befriedigen, sind an die Ellipse $4x^2 + 25y^2 = 100$ die beiden Tangenten gezogen. Wie lauten die Gleichungen der Tangenten, und welchen Winkel schließen sie ein?

Die mündliche Prüfung wurde unter dem Vorsitze des k. k. Landes-
schulinspectors, Herrn Josef Šuman, am 3. und 4. Juli abgehalten. Der-
selben unterzogen sich 12 Candidaten, von denen zwei ein Zeugnis der
Reife mit Auszeichnung und sieben ein Zeugnis der Reife erhielten; dreien
wurde die Wiederholungsprüfung aus je einem Gegenstande bewilligt.

Ein Zeugnis der Reife erhielten*).

Post-Nr.	Name	Geburtsort	Geburts- jahr	Dauer der Gym. - Stud. nach Jahren	Angeblicher Beruf
1	Dolenc Method	Slap bei Wippach in Krain	1875	8	Jus
2	Jarc Anton	Rudolfswert in Krain	1875	8	Theologie
3	Komljanec Josef	St. Cantian in Krain	1873	8	Philosophie
4	Rant Alois	Šturija in Krain	1874	8	Jus
5	Šešek Alexander	Illyrisch-Feistritz in Krain	1872	10	Jus
6	Škerlj Milan	Laibach in Krain	1875	8	Philosophie
7	Šumer Franz	St. Veit bei Ponigl in Steiermark	1873	8	Jus
8	R. v. Wolff Orestes	Triest	1873	10	Medicin
9	Zabukošek Johann	Ponigl in Steiermark	1871	9	Philosophie

VIII.

Chronik.

Die Aufnahmsprüfungen für die I. Classe werden theils am 15. Juli,
theils am 16. September, die Wiederholungs- und Nachtragsprüfungen am
16., 17. und 18. September abgehalten.

Das Schuljahr wurde am 17. September mit dem heiligen Geistamte
eröffnet.

Am 4. October wurde das Allerhöchste Namensfest Seiner k. und
k. Apostolischen Majestät des Kaisers und am 19. November das Aller-
höchste Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin mit einem solennen Gottes-
dienste und der Absingung der Volkshymne gefeiert.

Dem vorgeschriebenen Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen, sowie
in der wärmeren Jahreszeit an Dienstagen und Feiertagen wohnte die
Gymnasialjugend unter vorschriftsmäßiger Aufsicht in der Franciscaner-
kirche bei.

*) Fette Schrift bedeutet Reife mit Auszeichnung.

Zur heiligen Beicht und Communion giengen die Schüler dreimal im Jahre.

Das erste Semester wurde am 11. Februar geschlossen, das zweite begann am 15. Februar.

Am 5. März legte Herr P. Ottokar Aleš wegen Überbürdung mit anderen Arbeiten sein Gesangslehramt, das er seit dem Schuljahre 1890/1 pflichteifrig und erfolgreich bekleidet hatte, nieder. Den Gesangsunterricht leitete seit 1. April mit Genehmigung des hohen Ministeriums Herr Ignaz Hladnik, Organist an der hiesigen Capitelkirche.

Am 17. März wurde Grajland Josef, ein Vorzugsschüler der I. Classe, der Anstalt durch den Tod entrissen.

Am 6. April beehrte der Herr Landespräsident, Victor Freiherr von Hein, das Gymnasium mit seinem Besuche. Er wohnte dem Unterrichte in mehreren Classen bei und besichtigte die wissenschaftlichen Sammlungen der Anstalt.

Am 1. Mai wurde trotz der Ungunst des Wetters von den Obergymnasiasten in Begleitung der Professoren Fajdiga und Pamer ein Ausflug nach Landstrass, von den Schülern der III. und IV. Classe in Begleitung der Professoren Pintar und Novak ein Ausflug nach St. Barthelmä unternommen. Die Schüler der I. und II. Classe veranstalteten unter Aufsicht des Directors und der Professoren Vrhovec und Fon ihre Maifahrt, die über Ratež und Wördl nach St. Peter gieng, am 13. Mai.

In den Tagen vom 5. bis 10. Juni wurden die schriftlichen Maturitätsprüfungen abgehalten.

In der Zeit vom 28. Juni bis 2. Juli unterzog der k. k. Landesschulinspector, Herr Josef Šuman, die Anstalt einer eingehenden Inspection und hielt am 5. Juli die Inspectionsconferenz ab.

Am 3. und 4. Juli fanden die mündlichen Maturitätsprüfungen statt.

Das Schuljahr wurde am 15. Juli mit einem feierlichen Dankgottesdienste und darauffolgender Zeugnisvertheilung geschlossen.

IX.

Wichtigere Erlässe der k. k. Unterrichtsbehörden.

1. Min.-Erläss vom 14. Mai 1892, Z. 20.291, betreffend die Stundung des Schulgeldes [L. Sch. R. 27. Mai 1892, Z. 1072].

2. Min.-Erläss vom 22. Juni 1892, Z. 7036⁹¹ betreffend die Anweisung der ständigen Jahresremunerationen und Substitutionsgebühren [L. Sch. R. 14. Juli 1892, Z. 1395].

3. Min.-Erlaß vom 20. August 1892, Z. 17.616, betreffend die deutschen Arbeiten am Obergymnasium [L. Sch. R. 9. September 1892, Z. 2025].

4. Min.-Erlaß vom 4. September 1892, Z. 1816, betreffend die Maßnahmen, durch welche die Gefahr der Einschleppung der Cholera abzuwenden und die Verbreitung desselben hintanzuhalten wäre [L. Sch. R. 15. September 1892, Z. 2037].

5. L. Sch. R.-Erl. vom 27. October 1892, Z. 2672, betreffend die Fahrbegünstigungen für Schüler und Schülerinnen.

6. Min.-Erlaß vom 5. November 1892, Z. 24.035, betreffend die Bedeutung einiger Fortgangsnoten im obligaten Zeichnen für die allgemeine Fortgangsklasse mit Vorzug [L. Sch. R. 15. November 1892, Z. 2867].

7. Min.-Erlaß vom 4. December 1892, Z. 9639—88, betreffend eventuelle Erleichterungen in der Lehrverpflichtung und Remunerationen für die Bibliothekare an den Mittelschulen [L. Sch. R. 13. December 1892, Z. 3193].

8. Min.-Erlaß vom 5. Jänner 1893, Z. 26.931 ex 1892, wodurch die gewerbliche Fortbildungsschule in Rudolfswert der Inspection der Regierungskommissäre Julius R. v. Siegl und Franz Kneschaurek auf die Dauer von zwei Jahren d. i. bis zum 31. December 1894 zugewiesen wurde [L.-R. 18. Jänner 1893, Z. 1026].

9. Min.-Erlaß vom 17. März 1893, Z. 4818, betreffend das Classificationsverfahren bezüglich der Zoologie in der I. und II. Classe und der Physik in der III. Classe [L. Sch. R. 1. April 1893, Z. 692].



X.

Gesundheitspflege.

Gemäß dem hohen Min.-Erlaß vom 15. September 1890, Z. 19.097 regte die Direction im verflossenen Schuljahre abermals die Errichtung einer Eisbahn für die Gymnasialjugend an.

Es wurde einerseits an die Gutsbesitzerin in Steinbrückl bei Rudolfswert, Frau Rosina, die Anfrage gerichtet, ob sie nicht gewillt wäre, auf dem Schwerenbache, wo die des Schlittschuhlaufens kundigen Gymnasialschüler einen Eislauf zu improvisieren pflegten, eine ordentliche Eisbahn mit dem nothwendigen Aufsichtspersonale zu schaffen und der Gymnasialjugend gegen Entrée zugänglich zu machen. Andererseits wurde an die löbliche Gemeindevertretung von Rudolfswert bezüglich eines der Gemeinde gehörigen Wiesenplatzes ein ähnliches Ansuchen gestellt.

Die Direction fand beiderseits das freundlichste Entgegenkommen. Die Frau Gutsbesitzerin Rosina erklärte sich bereit, eine Wiese am Schwerenbach im Ausmaße von $7193m^2$, vorausgesetzt, dass der Boden wasserhältig sei, für eine Eisbahn herzurichten; denn der Schwerenbach würde, da er infolge seiner warmen unterirdischen Zuflüsse nicht gleichmäßig gefriere, eine zu gefährliche Bahn abgeben.

Von Seiten der löblichen Gemeindevertretung aber wurde der Direction in der Zuschrift vom 6. Jänner 1893, Z. 1874 ex 1892 die Antwort zutheil, es eigne sich für eine Eisbahn nur die unter der Kaserne am Gurkflusse gelegene, dem k. und k. Militärärar gehörige Wiese im Ausmaße von $3000m^2$.

Dieser Platz wurde zünächst ins Auge gefasst; denn er liegt im Weichbilde der Stadt, in der nächsten Nähe der Schwimmschule und des städtischen Pumpwerkes, so dass einerseits das Wasser leicht eingeleitet wird und anderseits die Räumlichkeiten der Schwimmschule zur Aufbewahrung der Schlittschuhe, Kleidungsstücke u. s. w. sofort benützt werden können. Gemeinsam mit der Gemeindevertretung wandte sich die Gymnasialdirection an die competente k. und k. Militärbehörde mit der Bitte um unentgeltliche Überlassung dieses Wiesenplatzes zu dem genannten Zwecke, und laut Zuschrift der löblichen k. und k. Geniedirection in Triest an die Gemeindevertretung in Rudolfswert vom 13. Jänner 1893, Z. 40 wurde dem Ansuchen für das Jahr 1893 Folge gegeben. Ungesäumt wurden die zur Schaffung einer Eisbahn nöthigen Arbeiten vorgenommen. Doch sei es, dass die Jahreszeit schon zu weit vorgeschritten war und der Erdboden, bis dahin von einer hohen Schneeschicht bedeckt, nicht mehr gehörig zufrieren konnte, oder dass man es mit einem Sickerboden zu thun hat: die Anstrengungen waren vergebens, und der Versuch wird zu Beginn des nächsten Winters erneuert werden müssen.

Die gefertigte Direction fühlt sich verpflichtet, sowohl der löblichen k. und k. Geniedirection in Triest, als auch der löblichen Gemeindevertretung in Rudolfswert und der Frau Gutsbesitzerin Rosina für die Bethätigung ihrer schulfreundlichen Gesinnungen den besten Dank auszusprechen.

Die Jugendspiele leitete der Turnlehrer, Herr Professor Matthäus Suhač, in der bisher üblichen Weise. Es wurde nämlich vom Mai an mittwochs und samstags bei günstigem Wetter nicht in der Turnhalle geturnt, sondern auf dem Exercierplatze nach der Anleitung des Turnlehrers gespielt. Die Spiele, welche an diesen Tagen eingeübt wurden, genügten dem Spielbedürfnis der Jugend, welche an den anderen Tagen zwanglos jenes Spiel pflegte, das ihr am besten zusagte.

Weiter gepflegt wurden, insbesondere von den Schülern der unteren Classen, die bereits bekannten Bewegungsspiele (Geier und Henne, die goldene Brücke, Katze und Maus, Schlaglaufen, Plumpsack, Reihen und Doppelreihen), neu eingeübt die Bewegungsspiele: Fang schon; Jakob, wo bist du; die Barre ablaufen; das Barlaufen. Die Schüler der höheren Classen huldigten mit Vorliebe dem Bocciaspiel. Allgemein gepflegt wurden die Ballspiele: Königsball, Prellball, Mützenball, Radball (neu). Der Spielplatz war selbst bei unfreundlicher Witterung von der Jugend zahlreich besucht.

Im letzten Monate trat an die Stelle des Spieles vielfach das Baden und Schwimmen.

Gebadet wurde theilweise im Schwerenbach, zumeist jedoch im städtischen Bade. Die Witterung begünstigte im allgemeinen das Baden nicht. Des Schwimmens kundig waren in der

I. Classe	unter	40	Schülern	11	oder	27·05%
II.	„	38	„	9	„	23·68%
III.	„	24	„	18	„	75·00%
IV.	„	20	„	16	„	80·00%
V.	„	20	„	15	„	75·00%
VI.	„	16	„	7	„	43·75%
VII.	„	21	„	16	„	76·19%
VIII.	„	18	„	14	„	77·78%
im ganzen unter 197 Schülern				106	oder	53·80%



XI.
Statistik der Schüler.

	C l a s s e								Summe
	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	
1. Zahl.									
Zu Ende 1891/92	54	34	22	17	20	24	17	16	204
Zu Anfang 1892/93	46	43	26	20	22	16	22	17	212
Während des Schuljahres eingetreten	2	—	—	—	—	—	1	1	4
Im ganzen also aufgenom.	48	43	26	20	22	16	23	18	216
Darunter:									
Neu aufgenom. und zwar:									
Aufgestiegen	35	—	—	—	3	3	3	1	45
Repetenten	2	—	1	2	—	1	—	1	7
Wieder aufgen. u. zwar:									
Aufgestiegen	—	38	23	18	14	11	19	15	138
Repetenten	11	5	2	—	5	1	1	1	26
Während des Schuljahres ausgetreten	8	5	2	—	2	—	2	—	19
<i>Schülerzahl Ende 1892/93</i>	40	38	24	20	20	16	21	18	197
Darunter:									
Oeffentliche Schüler	40	38	24	20	20	16	21	18	197
Privatisten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Geburtsort (Vaterland.									
Stadt Rudolfswert	4	6	2	3	3	1	—	1	20
Krain	30	27	21	15	15	15	20	9	152
Niederösterreich	3	1	—	—	—	—	—	—	4
Steiermark	1	2	1	1	2	—	1	7	15
Kärnten	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Küstenland	2	1	—	—	—	—	—	1	4
Kroatien	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Summe	40	38	24	20	20	16	21	18	197
3. Muttersprache.									
Slovenisch	38	37	24	20	18	16	19	17	189
Deutsch	2	1	—	—	2	—	2	—	7
Italienisch	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Summe	40	38	24	20	20	16	21	18	197
4. Religionsbekenntnis.									
Römisch-katholisch	40	38	24	20	20	16	21	18	197

	C l a s s e								Summe
	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	
5. Lebensalter.									
10 Jahre	1	—	—	—	—	—	—	—	1
11 "	9	2	—	—	—	—	—	—	11
12 "	11	7	—	—	—	—	—	—	18
13 "	12	9	4	—	—	—	—	—	25
14 "	4	11	6	6	1	—	—	—	28
15 "	3	4	4	2	4	—	—	—	17
16 "	—	5	7	4	6	4	1	—	27
17 "	—	—	2	4	4	3	2	2	17
18 "	—	—	1	3	4	4	3	3	18
19 "	—	—	—	1	—	1	7	5	14
20 "	—	—	—	—	1	3	3	2	9
21 "	—	—	—	—	—	1	4	1	6
22 "	—	—	—	—	—	—	1	5	6
Summe	40	38	24	20	20	16	21	18	197
6. Nach dem Wohnorte der Eltern.									
Ortsangehörige	8	11	3	8	7	3	—	4	44
Auswärtige	32	27	21	12	13	13	21	14	153
Summe	40	38	24	20	20	16	21	18	197
7. Classification.									
a) <i>Zu Ende des Schuljahres 1892/93</i>									
I. Fortgangsklasse mit Vorzug	2	6	2	2	—	2	2	3	19
I. Fortgangsklasse	22	18	18	15	10	11	12	10	116
Zu einer Wiederholungsprüfung zugelassen	5	6	2	2	6	2	5	4	32
II. Fortgangsklasse	4	3	2	1	2	—	2	—	14
III. Fortgangsklasse	6	4	—	—	2	—	—	—	12
Zu einer Nachtragsprüfung zugelassen	1	1	—	—	—	1	—	1	5
Ausserordentl. Schüler	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summe	40	38	24	20	20	16	21	18	197
b) <i>Nachtrag zum Schuljahre 1891/92.</i>									
Wiederholungsprüfungen waren bewilligt	5	4	3	2	2	5	5	1	27
Entsprohen haben	3	3	3	2	2	4	4	1	22
Nicht entsprochen haben (oder nicht erschienen sind)	2	1	—	—	—	1	1	—	5
Nachtragsprüfungen waren bewilligt	—	—	—	—	1	1	—	—	2
Entsprohen haben	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Nicht entspröch. haben	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nicht erschienen sind	—	—	—	—	1	—	—	—	1

	C l a s s e								Summe
	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	
<i>Darnach ist das End- ergebnis für 1891/92</i>									
I. Fortgangsglasse mit Vorzug	6	4	3	1	3	2	2	2	23
I. Fortgangsglasse . .	38	23	17	14	10	20	14	13	149
II. "	6	7	2	2	6	2	1	—	26
III. "	4	—	—	—	—	—	—	1	5
Ungeprüft blieben . .	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Summe	54	34	22	17	20	24	17	16	204
8. Geldleistungen der Schüler.									
Das Schulgeld zu zahlen waren verpflichtet									
im 1. Semester	40	5	6	4	10	6	8	3	82
im 2. Semester	18	9	3	5	10	6	8	9	68
Zur Hälfte befrt. waren									
im 1. Semester	—	3	—	—	1	1	—	2	7
im 2. Semester	1	2	—	—	—	—	1	2	6
Ganz befreit waren									
im 1. Semester	4	33	20	16	11	9	15	12	120
im 2. Semester	21	28	21	15	11	10	13	7	126
Das Schulgeld betrug									
im ganzen	600—	97·50	90—	60—	157·50	97·50	120—	60—	1282·50
im 2. Semester	277·50	150—	45—	75—	150—	90—	127·50	150—	1065—
Zusammen	877·50	247·50	135—	135—	307·50	187·50	247·50	210—	2347·50
Die <i>Aufnahms</i> taxen betragen									
Die <i>Lehrmittelbeiträge</i> betragen	77·70	—	4·20	4·20	6·30	6·40	8·30	4·20	111·30
Die <i>Taxen für Zeugnis-</i> <i>duplicate</i> betragen	48—	43—	27—	20—	22—	16—	23—	18—	217—
Summe	129·70	43—	31·20	24·20	28·30	24·40	29·30	22·20	332·30
9. Besuch des Unter- richtes in d. relativ- obligaten und nicht- obligat. Gegenständ.									
Kalligraphie	15	10	—	—	—	—	—	—	25
Gesang I. Abthl.	12	14	—	—	—	—	—	—	26
II. "	2	4	6	5	3	3	11	6	40
Turnen	23	21	12	7	4	2	7	8	84
Zeichnen (Obergymn.) . .	—	—	—	—	6	2	1	1	10
Stenographie I. Abthl. . .	—	—	—	—	6	2	3	—	11
II. "	—	—	—	—	1	7	5	1	14
10. Stipendien.									
Anzahl der Stipendisten	2	1	—	1	1	3	5	2	15
Gesamtbetrag der Stipendien	177·88	64—	—	115—	49—	551·65	439·80	159—	1556·33

XII.

Studenten-Unterstützungsverein.

Der Studenten-Unterstützungsverein hat die Unterstützung wahrhaft dürftiger und würdiger Schüler durch Beischaffung von Lehrmitteln, Kleidungsstücken, Aushilfen in Krankheitsfällen u. s. w. zum Zwecke.

Die Wirksamkeit desselben ist aus folgendem den Zeitraum vom Ende Juni 1892 bis Ende Juni 1893 umfassenden Rechnungsabschlusse ersichtlich.

Nr.	E i n n a h m e n	fl.	kr.
1	Cassarest Ende Juni 1892	432	25
2	Beiträge der Vereinsmitglieder	134	80
3	Couponerlös	163	—
4	Spende des hohen krain. Landtages	250	—
5	Spende des löbl. Vereines der krain. Sparcasse	100	—
Summe		1130	05

Nr.	A u s g a b e n	fl.	kr.
1	Beiträge zur Zahlung des Schulgeldes	54	50
2	Beiträge zur Zahlung des Kost- u. Quartiergeldes	140	—
3	Für Bekleidung	158	69
4	Für Beschuhung	93	40
5	Für Lehrmittel	114	27
6	Für Medicamente u. Aushilfe in Krankheitsfällen	55	41
7	Andere kleine Auslagen	12	10
Gesamtausgaben		628	37
Cassarest		501	68
Summe		1130	05

Außerdem besitzt der Verein ein Stammvermögen, angelegt in Wertpapieren im Nominalwerte von 4040 fl.

Erkrankte Schüler wurden von dem k. k. Bezirksarzte, Herrn Dr. Johann Vaupotič, sowie vom Herrn Districtsarzt Valentin Bervar in liebenswürdiger Weise unentgeltlich behandelt und erhielten vom

Herrn Apotheker, Simon Edlen v. Sladovevič, die Medicamente zu bedeutend herabgesetzten Preisen verabfolgt. — Der Buchdrucker, Herr Johann Krajec, spendete mehrere Zeichenrequisiten.

Wie in den Vorjahren wurden auch im abgelaufenen Schuljahre viele dürftige Schüler der Anstalt von Seite des Conventes der hochwürd. P. P. Franciscaner und vieler Privater durch Gewährung der ganzen Kost oder einzelner Kosttage in edelmüthigster Weise unterstützt.

Der Vereinsausschuss besteht aus folgenden Mitgliedern:

- Dr. Franz Detela, k. k. Gymn.-Director, Obmann.
 Otto Fränzl Ritter v. Vesteneck, k. k. Bezirkshauptmann.
 Josef Leinmüller, k. k. Oberingenieur in R. u. Conservator.
 Dr. Josef Marinko, k. k. Professor.
 Franz Perko, Handelsmann und Bürgermeister.
 Dr. Jakob Schegula, Advocat.
 Johann Vrhovec, k. k. Professor.

Ehrenmitglied: Herr Dr. Johann Vaupotič, k. k. Bezirksarzt.

Verzeichnis der P. T. Mitglieder des Unterstützungs-Vereins und ihre Beitragsleistungen.

Herr	Aleš Anton, Dechant in Semič	5 fl.
"	Bergmann Josef, Apotheker	2 "
Frau	Chiaruttini Mathilde, Private	— " 30 kr.
Herr	Dr. Detela Franz, k. k. Gymn.-Director	3 "
"	Dolenc Richard, Director der Obst- und Weinbauschule in Stauden	2 "
"	Einspieler Thomas, k. k. Rath's-Secretär	1 "
"	Fajdiga Ignaz, k. k. Professor	2 "
"	Fon Johann, k. k. Gymn.-Lehrer	1 "
"	Fränzl Ritter von Vesteneck, k. k. Bezirkshauptmann	2 "
"	Gerdešič Josef, k. k. Kreisgerichts-Präsident	2 "
"	Dr. Gestrin Karl, k. k. Landesgerichtsrath	2 "
"	Dr. Gorjauy Robert, Herrschaftsbesitzer	5 "
"	Grebenc Michael, k. k. Kreisgerichtsofficial	1 "
"	Hotschevar Anton, Hausbesitzer	1 "
"	P. Hrovat Florentin, Leiter der Volksschule	2 "
"	P. Hrovat Ladislav, k. k. Professor in R.	2 "
"	Jakše Johann, Gastwirt in Kandia	1 "
"	Jarc Anton, Handelsmann	1 "
"	Jeraj Franz, k. k. Gymn.-Lehrer	1 "
"	Kastelic Franz senior, Handelsmann	2 "
"	Kastelic Franz junior, Handelsmann	2 "
"	Klemenžič Franz, k. k. Hilfsämterdirector	1 "
"	Klinč Ignaz, k. k. Steueramts-Controlor in Elgg	1 "
"	Leinmüller Josef, k. k. Oberingenieur in R. und Con- servator	4 "

„ Löger Johann, k. k. Oberlandesgerichtsrath	2 „
„ Dr. Mariuko Josef, k. k. Professor	3 „
„ Mechora Johann, Bäcker	2 „
„ Medved Anton, Cooperator in Semič	3 „
Herr Mervec Johann, Pfarrer in St. Ruprecht	3 fl.
„ Mohar Martin, k. k. Hifsunterdirector in P.	3 „
„ Mosche Clemens, k. k. Landesgerichtsrath	2 „
„ Murgel Richard, k. k. Hauptsteueramts-Controllor	1 „
„ Novak Franz, k. k. Gymn.-Lehrer	1 „
„ Novak Matthias, Cooperator in Semič	3 „
„ Oblak Valentin, Handelsmann	1 „
„ Ogoreutz Josef, Handelsmann	5 „
„ Pajnič Josef, k. k. Finanzwach-Obercommissär in P.	2 „
„ Pauser Adolf, Handelsmann	2 „
„ Perko Franz, Handelsmann und Bürgermeister	2 „
„ Petelin Martin, k. k. Gymn.-Lehrer	2 „
„ Pintar Franz, Hausbesitzer	1 „
„ Pintar Lukas, k. k. Gymn.-Lehrer	1 „
Fräulein Pollak Fanny, Private,	2 „
Herr Dr. Poznik Albin, k. k. Notar	5 „
Frau Rohrmann Marie, Private	1 „
Herr Rohrmann Wilhelm, Adjunct an der Obst- und Wein- bauschule in Stauden	1 „
„ Dr. Schegula Jakob, Advocat	2 „
Familie Skabernè	2 „
Herr Skalè Othmar, k. k. Bezirksthierarzt	1 „
„ Sladovič Simeon Edler v. Sladoevič, Apotheker	1 „
„ Dr. Slanc Karl, Advocat	5 „
„ Subač Matthäus, k. k. Gymn.-Lehrer	2 „
„ Surz Joh. Nep., Handelsmann	2 „
„ Šešek Franz, k. k. Hauptsteuereinnnehmer	1 „
„ Škerlj Johann, k. k. Staatsanwalts-Substitut	1 „
„ Tandler Friedrich, Buchhändler	3 „
Ungenannt	5 „
„ Urh Peter, infulirter Propst und Stadtpfarrer	5 „
„ Velicogna Johann, k. k. Geometer	— „ 50 kr.
„ Verbič Lovro, k. k. Steuereinnnehmer in Adelsberg	1 „
„ Vidic Theodor, k. k. Postcontrollor	1 „
„ Virant Anton, Handelsmann	2 „
„ Dr. Vojska Andreas, k. k. Landesgerichtsrath	2 „
„ Vovk Johann, Canonicus	2 „
„ Vrhovc Johann, k. k. Professor	1 „
„ Zavodnik Felix, Katechet in Bischoflack	1 „

Im Namen der edelmüthig unterstützten Jugend spricht der Bericht-
erstatte, zugleich auch Obmann des Studenten-Unterstützungsvereins, allen
Wohlthätern und Gönnern den verbindlichsten Dank aus, verknüpft mit der
Bitte, die arme studierende Jugend auch in Zukunft gütigst unterstützen
zu wollen.



XIII.

Gewerbliche Fortbildungsschule.

Entsprechend den Bestimmungen des vom hohen k. k. Ministerium für Cultus und Unterricht mit Erlass vom 16. Februar 1890, Z. 321 genehmigten Statutes ist der Besuch der gewerblichen Fortbildungsschule für alle Lehrlinge von Rudolfswert, Kandia, Bräslin, Froschdorf, Gothendorf, Brod und Irtshdorf (Drška) obligat.

Das Schuljahr 1892/93 wurde am 1. October 1892 begonnen und am 28. Mai 1893 mit der Vertheilung der Zeugnisse und der Preise geschlossen.

Aufgenommen wurden im ganzen 105 Schüler u. zw.: in den Vorbereitungscur 41, in die erste Classe 28, in die zweite Classe 21, in den Curs für Handlungslehrlinge 15 Schüler. Von diesen verblieben im Vorbereitungscurse 32, in der ersten Classe 17, in der zweiten 15, im Course für Handelslehrlinge 12, im ganzen 76 Schüler.

Den Unterricht besorgten fünf Professoren des Obergymnasiums und ein Lehrer der hiesigen Knabenschule.

Ertheilt wurde der Unterricht für die gewerblichen Lehrlinge an Sonntagen von 8—12 Uhr vormittags und an Montagen von 6—8 Uhr abends, für die Handlungslehrlinge an Mittwochen und Donnerstagen von 2—4 Uhr nachmittags.

Lectionsplan.

Vorbereitungscur. *a)* Slovenische Sprache: Übungen im Lesen und Schreiben zur Erzielung der nöthigen Fertigkeit, orthographische Übungen, Übungen im mündlichen und schriftlichen Gedankenausdrucke. 2 St. wöchentl. — *b)* Deutsche Sprache: Übungen im Lesen und Schreiben, orthographische Übungen, Übungen im mündlichen Ausdrucke. 1 St. wöchentl. — *c)* Rechnen: Die vier Grundoperationen mit ganzen benannten und unbenannten Zahlen werden eingehend wiederholt. 1 St. wöchentl. — *d)* Zeichnen. 2 St. wöchentl.

I. Classe. *a)* Geschäftsaufsätze. 2 St. wöchentl. — *b)* Gewerbliches Rechnen. 1 St. wöchentl. — *c)* Gewerbliches Zeichnen. 3 St. wöchentl.

II. Classe. *a)* Geschäftsaufsätze. 1 St. wöchentl. — *b)* Gewerbliches Rechnen und Buchführung. 2 St. wöchentl. — *c)* Gewerbliches Zeichnen. 3 St. wöchentl. gemeinschaftlich mit der I. Classe.

Curs für Handlungslehrlinge. Rechnen, österr. Vaterlandskunde mit allgemeiner Geographie, Warenkunde, kaufmännische Geschäftsaufsätze, zum Schlusse Einübung der kaufmännischen Buchführung an einem ein- oder zweimonatlichen Geschäftsgange. 4 St. wöchentl.



XIV.

Anzeige, betreffend den Beginn des Schuljahres 1893/94.

Das Schuljahr 1893/94 wird am 18. September mit einem feierlichen Gottesdienste und dem „*veni sancte*“ eröffnet.

Gemäß den Bestimmungen des Erlasses des h. k. k. L. Sch. R. vom 5. Februar 1886, Z. 25 findet die Schüleraufnahme in die I. Classe in zwei Terminen statt und zwar zu Ende des eben abgelaufenen Schuljahres am 15. Juli, und zu Beginn des neuen Schuljahres am 15. September.

Schüler, welche in die I. Classe als öffentliche Schüler oder als Privatisten aufgenommen zu werden wünschen, haben sich in *Begleitung ihrer Eltern* oder deren *verantwortlicher Stellvertreter* an einem der oben bezeichneten Termine bei der Gymnasialdirection zu melden und hiebei den Taufschein und das Frequentationszeugnis (Schulnachrichten) der zuletzt besuchten Volksschule, worin der Zweck der Ausstellung bezeichnet und die Noten aus der Religionslehre, der Unterrichtssprache und dem Rechnen enthalten sind, beizubringen.

Die wirkliche Aufnahme erfolgt auf Grund einer gut bestandenen Aufnahmeprüfung, bei welcher nach den hohen Unter.-Minist.-Erl. vom 14. März 1870, Z. 2370 und vom 27. Mai 1884, Z. 8019 folgende Anforderungen gestellt werden: „In der *Religion* jenes Maß von Wissen, welches in den ersten vier Jahreskursen der Volksschule erworben werden kann; in der *Unterrichtssprache* Fertigkeit im Lesen und Schreiben, Kenntnis der Elemente aus der Formenlehre, Fertigkeit im Analysieren einfach bekleideter Sätze, Bekanntschaft mit den Regeln der Orthographie; im *Rechnen* Übung in den vier Grundrechnungsoperationen mit ganzen Zahlen“.

Die Aufnahmeprüfungen werden am 15. Juli resp. am 16. September abgehalten.

Eine Wiederholung der Aufnahmeprüfung, sei es an ein und derselben oder an einer anderen Anstalt, ist unzulässig.

Die Schüleraufnahme in die übrigen Classen (II.—VIII.) findet am 16. und 17. September statt.

Schüler, welche im letzten Semester dieser Anstalt angehört haben, müssen das letzte Semestralzeugnis, Schüler aber, welche von anderen Lehranstalten an diese überzutreten wünschen, ihren Taufschein, das letzte Semestralzeugnis, versehen mit der ordnungsmäßigen Abgangsclausel und etwaige Schulgeldbefreiungs- und Stipendiendecrete mitbringen.

Jeder neu eintretende Schüler zahlt eine *Aufnahmestaxe* von 2 fl. 10 kr. und einen *Lehrmittelbeitrag* von 1 fl.; den Lehrmittelbeitrag zahlen auch die der Anstalt bereits angehörenden Schüler.

Schüler, welche die Aufnahmeprüfung für die I. Classe nicht bestehen, erhalten die bereits erlegten Taxen zurückerstattet.

Die *Wiederholungs-* und *Nachtragsprüfungen* beginnen am 16. September und müssen am 18. beendet werden.

Das *Schulgeld* beträgt per Semester 15 fl. und muss von den öffentlichen und außerordentlichen Schülern, wofern sie von der Zahlung desselben nicht ordnungsmäßig befreit sind, im Laufe der ersten sechs Wochen eines jeden Semesters im voraus gezahlt werden. Eine Ausnahme besteht im I. Semester für die Schüler der I. Classe, die das Schulgeld spätestens im Laufe der ersten drei Monate nach Beginn des Schuljahres zu entrichten haben, und denen, wenn sie, beziehungsweise die zu ihrer Erhaltung Verpflichteten, wahrhaft dürftig sind, unter Umständen die Zahlung des Schulgeldes bis zum Schlusse des ersten Semesters gestundet werden kann.

Schülern, welche innerhalb der angegebenen Frist ihrer Schuldigkeit nicht nachgekommen sind, ist der fernere Besuch der Schule nicht gestattet.

Öffentlichen Schülern kann die *Befreiung* von der Entrichtung des Schulgeldes gewährt werden:

- a) wenn sie im letzten Semester in Beziehung auf sittliches Betragen und Fleiß eine der beiden ersten Noten der vorgeschriebenen Notenscala erhalten haben und ihr Studienerfolg mindestens mit der ersten allgemeinen Fortgangsklasse bezeichnet worden ist, und
- b) wenn sie, beziehungsweise die zu ihrer Erhaltung Verpflichteten, wahrhaft dürftig, das ist, in den Vermögensverhältnissen so beschränkt sind, dass ihnen die Bestreitung des Schulgeldes nicht ohne empfindliche Entbehrungen möglich sein würde.

Um die Befreiung von der Entrichtung des Schulgeldes zu erlangen, haben die Schüler ein an den hohen k. k. Landesschulrath für Krain gerichtetes, mit dem Zeugnisse über das letzte Semester und dem Vermögensausweise belegtes Gesuch bei der Direction zu überreichen.

Die Gesuche um die Stundung des Schulgeldes sind gleichfalls an den hohen k. k. Landesschulrath zu richten, mit dem Vermögensausweise zu belegen und binnen acht Tagen nach erfolgter Aufnahme bei der Direction zu überreichen.

Der Vermögensausweis ist von dem *Gemeindevorsteher* und dem *Ortschulsorger* auszustellen und darf bei der Ueberreichung nicht über ein Jahr alt sein; er hat die Vermögensverhältnisse so genau und eingehend, als zu sicherer Beurtheilung derselben erforderlich ist, anzugeben.

Die Gymnasialdirection.

Naznanilo o začetku šolskega leta 1893/94.

Šolsko leto 1893/94 se začne dné 18. septembra s slovesno službo božjo na čast sv. Duhu.

Po določilih ukaza, izdanega od slavnega c. kr. dež. šolskega sveta dné 5. februarja 1886, št. 25, sprejemajo se učenci v I. razred v dveh obrokih in sicer koncem ravnokar preteklega šolskega leta dné 15. julija, in začetkom novega šolskega leta dné 15. septembra.

Učenci, kateri želé biti sprejeti v I. razred, bodi si kot javni bodi si kot privatni učenci, morajo se v spremstvu svojih starišev ali njihov odgovornih zastopnikov v jednom gori imenovanih obrokov oglasiti pri gimnazijskem ravnateljstvu ter s seboj prinesiti krstni list in obiskovalno spričevalo (šolsko naznanilo), v katerem mora biti izrecno povedano, čemu je bilo izdano, in v katerem morajo biti redi iz veroznanstva, učnega jezika in računstva.

Da bodo resnično sprejeti, morajo z dobrim vspehom narediti sprejemni izpit, pri katerem se po določilih vis. minist. ukazov od dné 14. marcija 1870, št. 2370 in dné 27. maja 1884, št. 8019 zahteva sledeče: „V veroznanstvu toliko znanje, kolikor se ga more pridobiti v prvih štirih letnih tečajih ljudske šole; v učnem jeziku spretnost v čitanji in pisanji, znanje početnih naukov iz oblikoslovja, spretnost v analizovanji prosto razširjenih stavkov, znanje pravopisnih pravil; v računstvu vaje v štirih osnovnih računskih vrstah s celimi števili“.

Sprejemni izpiti se bodo vršili dné 15. julija, oziroma 16. septembra.

Sprejemne izpite ponavljati, bodi si na istem ali na kakem drugem učilišči, ni dovoljeno.

V ostale razrede (II.—VIII.) se bodo učenci sprejemali dné 16. in 17. septembra. Učenci, ki so zadnje polletje obiskovali tukajšnje učilišče, morajo s seboj prinesiti zadnje spričevalo; učenci pa, ki želé z drugih učilišč prestopiti na tukajšnje, krstni list, spričevalo o zadnjem polletji, katero pa mora imeti pristavek o pravilno naznanjenem odhodu, in ako so bili oproščeni šolnine ali dobivali štipendije, tudi dotične dekrete.

Vsak na novo vstopivši učenec plača 2 gld. 10 kr. sprejemnine in 1 gld. kot *prinos za nakup učil*; zadnji znesek morajo plačati tudi oni učenci, ki so bili uže doslé na tukajšnjem zavodu.

Učencem, ki sprejemnega izpita v I. razred ne zvršé z dobrim vspehom, vrnejo se vplačane takse.

Ponavljalni in dodatni izpiti se začnó 16. septembra in morajo 18. biti zvršeni.

Šolnina znaša za vsako polletje 15 gld., ter jo morajo javni in izvanredni učenci naprej plačati v prvih šestih tednih. Izjema je za učence

prvega razreda v prvem polletji, koji morajo šolnino plačati najkasneje v prvih treh mesecih po začetku šolskega leta, in koji morejo, če so sami, oziroma oni, ki so dolžni za nje skrbeti, v resnici revni, pod uveti pridobiti si dovoljenje, da smejo šolnino plačati še le koncem prvega tečaja.

Učencem, ki tej svoji dolžnosti v povedanem obroku niso zadostili, daljše šolsko obiskovanje ni dovoljeno.

Javni učenci se morejo *plačevanja šolnine oprostiti*:

- a) ako so v preteklem polletji z ozirom na nравnost in marljivost dobili jeden prvih dveh redov, predpisanih v redovni lestvici, in ako je vspех njihovega učenja zaznamovan vsaj s prvim občnim redom, in
- b) ako so sami, oziroma oni, katerih dolžnost je zanje skrbeti, v resnici revni, to je, ako so njih imovinske razmere takšne, da bi jim plačevanje šolnine brez posebnega pritrgovanja ne bilo možno.

Da dosežejo učenci oproščenje od plačevanja šolnine, morajo vložiti pri ravnateljstvu prošnjo na slavni c. kr. deželni šolski svet, podprto s spričevalom zadnjega polletja in z imovinskim izkazom.

Učenci prvega razreda, ki hočejo prositi odložitve šolninskega plačila na konec prvega tečaja, morajo svoje prošnje, glaseče se isto tako na slavni c. kr. deželni šolski svet, podpreti z imovinskim izkazom ter v prvih 8 dneh potem, ko so bili sprejeti, položiti pri ravnateljstvu.

Imovinski izkaz, ki ga morata podpisati *župan* in *domači župnik*, ne sme biti starejši od jednega leta, ko se izroči prošnja. V njem morajo biti imovinski podatki točno in toli obširno zaznamenovani, kolikor je to treba, da se dajo natančno presoditi.

Gimnazijsko ravnateljstvo.



A large, faint, illegible signature or stamp, possibly a signature of the school principal or a stamp of the school board.

XV.

Verzeichnis der öffentlichen Schüler am Schlusse des Schuljahres
1892\93. *)

I. Classe.

Bevec Josef aus Kij bei St. Peter	Lokar Johann aus Tschernembl
Cerar Ernst aus Blagovica	Malnerič Ignaz aus Tschernembl
Dopler Johann aus Kronau (Kranjska gora)	Marinček Michael aus Župeča vas b. Cerklje
Ferlič Milan aus Laibach	Morauc Josef aus Wiener-Neustadt in Niederösterreich
Grenc Karl aus Unter-Radence bei Alten- markt nächst Pölland	Muc Eduard aus Tschernembl
Gross Jaromir aus Wien	Nahtigal Anton aus Trebelno
Gross Johann aus Wien	Pertot Andreas aus Barkovlje bei Triest
Gruden Franz a. Vólaka b. Gross-Laschitz	Pintar Alois aus Kandia bei Rudolfswert
Guzelj Otto aus Bischoflack	Planinšek Anton aus Neudegg
Jarc Baldomir aus Rudolfswert	Rabuse Franz aus Landstrass
Kadunc Anton aus Črmošnjice	Rataj Johann aus Mačkovec bei St. Peter
Kastelic Edmund aus Rudolfswert	Roš Josef aus St. Leonhard bei Trifail
Kobé Julius aus Rudolfswert	Sabothly Beno aus Nesselthal
Kolenec Franz aus Vélíka Ševuica bei Treffen	Schwinger Roland aus Radmannsdorf
Kostelec Martin aus Drašiči bei Möttling	Smola Gustav aus Lukovica bei Egg ob Podpeč
Koščak Ignaz aus Bukovica bei St. Veit nächst Sittich	Stritar Franz aus III. Kreuz
Kreus Matthias aus Biška vas b. Hönigstein	Vašič Johann aus Treffen
Kunc Josef aus Rudolfswert	Vašič Konrad aus St. Ruprecht
Leitgeb August aus Tschernembl	Zajec Johann aus Cerovec bei Stopiče
Ličar Emil aus Kirchheim im Küstenlande	Zupančič Johann aus Otavec bei Tschern- embl.

II. Classe.

Andre Leopold aus Rudolfswert	Logar Josef aus Möttling
Bartel Berthold aus Maichau	Marolt Vincenz aus Trška gora b. Gurkfeld
Brezovšek Konrad aus Capodistria im Küstenlande	Menič Matthias aus Mali Podlog
Delhunja Wilhelm aus Rudolfswert	Mosché Vito aus Neumarktl
Golob Josef aus Hom	Ostermann August a. Kandia b. Rudolfswert
Grabner Josef aus Kamnje	Pečarič Martin aus Drašiči
Gruden Erasmus aus St. Cantian	Podlogar Stefan aus St. Cantian b. Auer- sperg
Jakše Johann aus Kandia bei Rudolfswert	Povše Franz aus Nassenfuss
Kallan Rudolf aus Trifail in Steiermark	Prah Franz aus Krška vas
Knoll Rudolf aus Rudolfswert	Ramroth Theodor aus Rudolfswert
Koletič Josef aus Gurkfeld	Rems Jakob aus Semič
Kos Anton aus Karlstadt in Kroatien	Ruprecht Johann aus Treffen
Kunc Karl aus Rudolfswert	Schweiger August aus Gross-Laschitz

*) Fette Schrift bezeichnet Schüler mit allgemeiner Vorzugsclasse.

Šešek Franz aus Senožec
Šetina Āgidius aus Tschernembl
Štular Martin aus Radoviči
Šuklje Milan aus Wiener-Neustadt in
Niederösterreich
Šuklje Vladimir aus Kandia bei Rudolfswert

Triller Emerich aus Rudolfswert
Turk Franz aus Stopiče
Vovko Franz aus Dobrova
Vrhovec Alois aus Laibach
Zore Karl aus Trebelno
Zorko Anton aus Rudolfswert
Zupanc Rafael aus Neustift in Steiermark.

III. Classe.

Appelj Alfons aus St. Ruprecht
Bevec Albin aus Bela cerkev
Blažek Johann aus Tschernembl
Dopler Emanuel a. Kronau (Kranjska gora)
Jaklič Karl aus Lazina bei Hinje
Jeršinović August aus Tschernembl
Kajfež Anton aus Nova sela b. Banja Loka
Klemenčič Franz aus Rudolfswert
Kobč Johann aus Rudolfswert
Malnar Josef aus Málinišče bei Osilnica
Maurer Johann aus Arch (Raka)
Müller Eugen aus Tschernembl

Penič Anton aus Dolenja Pirovšica
Podlipnik Josef aus Lipoglav bei Boštaju
Požek Rafael aus Möttling
Preglej Victor aus Altemmarkt bei Treffen
Rupnik Johann aus Tschernembl
Seigerschmied Cyrill aus Idria
Šajn Josef aus Mále Lašče
Šali Karl aus Češča vas bei Prečna
Škarja Johann aus Mirna
Wurner Arnold aus Graz in Steiermark
Zevnik Michael aus Dólenje Skopice
Zupančič Josef aus Podlipa bei Ajdovica.

IV. Classe.

Andres Josef aus Gross-Laschitz
Ferlan Franz aus Pölland
Germ Gabriel aus Adlešiče
Gregorc Georg aus Rudolfswert
Hočevar Kuno aus Tschernembl
Jarc Eugen aus Rudolfswert
Koejan Michael aus Dragatuš
Lomšček Johann aus Zirklach b. Gurkfeld
Mlejnik Raimund aus Sittich
Muren Franz aus Unter-Thurn

Ranz Blasius aus Schöllenberg in Kärnten
Sabothy Heinrich aus Sagor an der Save
Saitz Victor aus Loitsch
Schwinger Edmund aus Radmannsdorf
Simonič Josef aus Ternovecberg in Steierm.
Turk Martin aus Töplitz
Verbič Vladimir aus Rudolfswert
Vidmar Franz aus Ajdovica
Zevnik Anton aus Čatež an der Save
Zupančič Franz aus Doberniče.

V. Classe.

Avsec Anton aus Mala Cikava bei St.
Michael
Binter Rudolf aus Treffen
Bobnar Anton aus Hönigstein
Burgar Josef aus Reifnitz
Dular Alois aus Jurka vas
Gnidovec Karl aus Ajdovica
Kadunc Franz aus Seisenberg
Kenda Toussaint aus Rudolfswert
Kohlbesen Leopold aus Tschernembl
Meditz Richard aus Büchel b. Nesselthal

Mogolič Josef aus Rudolfswert
Mosché Alfons aus Cilli in Steiermark
Muhvič Franz aus Rudolfswert
Mulley Alois aus Unter-Loitsch
Planinšek Martin aus St. Veit bei Sittich
Podgoršek Franz aus St. Georgen an der
Südbahn in Steiermark
Škorlj Ljubivoj aus Tschernembl
Treo Julius aus Malavas bei Doberniče
Vaupotič Johann aus Stein
Zupanič Nikolaus aus Podzemelj.

VI. Classe.

Bartel Johann aus Maichau
 Čadež Max aus Poljane bei Bischoflack
 Demšar Johann aus Čošnica
 Dereani Ernst aus Seisenberg
 Globevnik Josef aus St. Cantian bei
 Nassenfuss
 Guzelj Alexander aus Bischoflack
 Hovar Franz aus Temenica
 Kalan Franz aus Prečna
 Kleindienst Jakob aus Vormarkt bei
 Radmannsdorf

Marolt Josef aus St. Gregor bei Gross-
 Laschitz
 Ogoreutz Robert aus Rudolfswert
 Poznik Victor aus Wippach
 Šivnik Anton aus Spodnje Gorje b. Veldes
 Škerlj Vladimir aus Tschernembl
 Wester Alois aus Veldes
 Zorko Franz aus Cerklje bei Gurkfeld.

VII. Classe.

Antončić Josef aus St. Veit bei Sittich
 Čebašek Jakob aus Trboje
 Engelman Edmund aus Neudegg
 Franke Franz aus Stopiče
 Hudc Josef aus Hönigstein
 Janez Johann aus Rudolfswert
 Jeršinović Anton aus Tschernembl
 Knol Adolf aus Reifnitz
 Kramar Johann aus Steinbach
 Lovretič Jakob aus Altenmarkt b. Pölland
 Lukan Friedrich aus St. Veit bei Sittich

Mulej Anton aus Potoke b. Karner-Vellach
 Ratajec Anton aus Ober-Radolje
 Režek Valentin aus Podgrad bei Laibach
 Rysavy Hubert aus Karlishütte b. Göttenitz
 Schaner August aus Pölland
 Štupica Franz aus Reifnitz
 Šubic Johann aus Log bei Bischoflack
 Vodošek Stefan aus St. Lorenzen am Draufel-
 felde in Steiermark
 Zega Valentin aus Kandia b. Rudolfswert
 Zoré Johann aus Weinberg bei Trebelno.

VIII. Classe.

Dijak Josef aus Luttenberg in Steiermark
 Dolenc Method aus Slap bei Wippach
 Erzar Franc aus St. Georgen b. Krainburg
 Ferlan Jakob aus Pölland
 Geršak Milan aus Friedau in Steiermark
 Jarc Anton aus Rudolfswert
 Komljanec Josef aus St. Cantian
 Kragel Anton aus Marindorf in Steiermark
 Meteljko Johann aus St. Barthelmä
 Panič Josef aus Schalofzen bei Polstrau
 in Steiermark

Powoden Josef aus Lobnitz bei Maria-
 Rast in Steiermark
 Rant Alois aus Šturija
 Rosman Franz aus Landstrass
 Šešek Alexander aus Illyrisch-Feistritz
 Škerlj Milan aus Laibach
 Šumer Franz aus St. Veit in Steiermark
 R. v. Wolff Orestes aus Triest
 Zabukošek Johann aus Ponigl in Steierm.



Handwritten notes and calculations:

- Top right: 150.6
- Top left: 3.2
- Right margin: 48.6, 48.2, 96.4, 194, 1104
- Bottom right: 321.44 = 23, 41.48, 321.48, 321.44, 256800, 40800
- Bottom left: 48, 3.2, 160
- Center: 48.6 / 2.40 = 20.25
- Right side: 48.6 / 3.2 = 15.1875



